



## EJECT

CE 0082

UK  
CA  
0120EAC  
TPTC019/2011

EN 795 type B: 2012

CEN / TS 16415: 2013

EN 12278: 2007

Adjustable friction saver for tree care  
Fausse fourche réglable pour l'élagage

EN 1891 type A  
 $11 \leq \varnothing \leq 13 \text{ mm}$ 

### ⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques inhérents.

**LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ETRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.**

[PETZL.COM](#)Latest version  
Dernière versionOther languages  
Autres languesTechnical tips  
Conseils techniquesPPE checking  
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols  
Panneaux d'avertissements

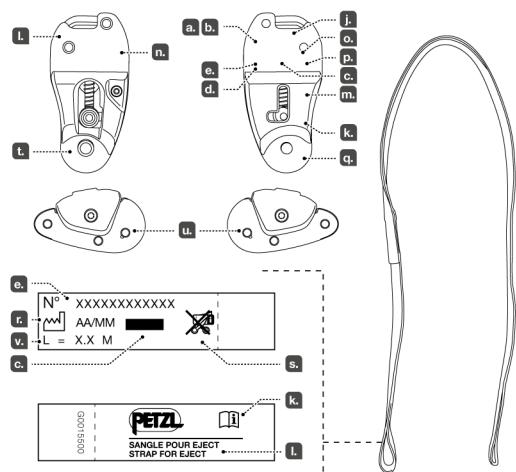


PETZL  
FR-38920 Crolles  
Cidex 105A  
**PETZL.COM**  
ISO 9001  
© Petzl



Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
**FONDATION-PETZL.ORG**

### Traceability and markings Traçabilité et marquage

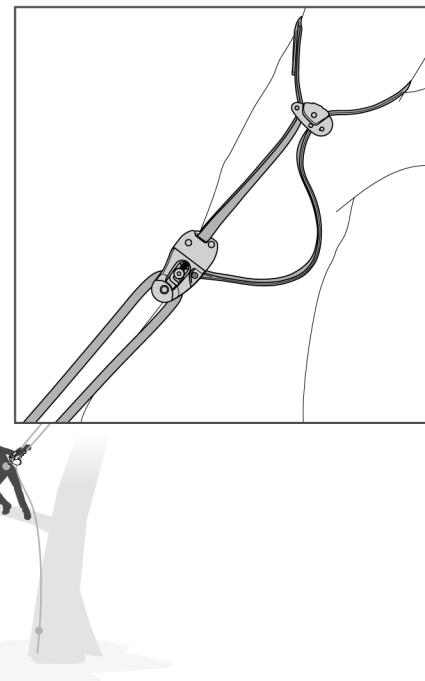


a. CE b. 0082

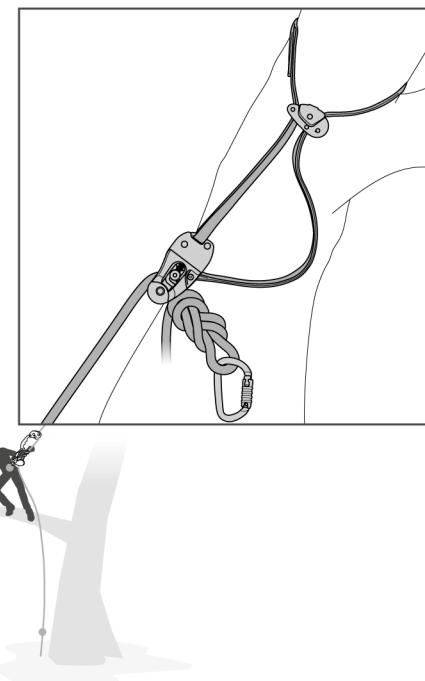
APAVE SUDEUROPE SAS  
8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193  
13322 Marseille CEDEX 16 France  
N°0082

e. Individual number / Numéro individuel  
YY M 0000000 000  
f. ....  
g. ....  
h. ....  
i. ....

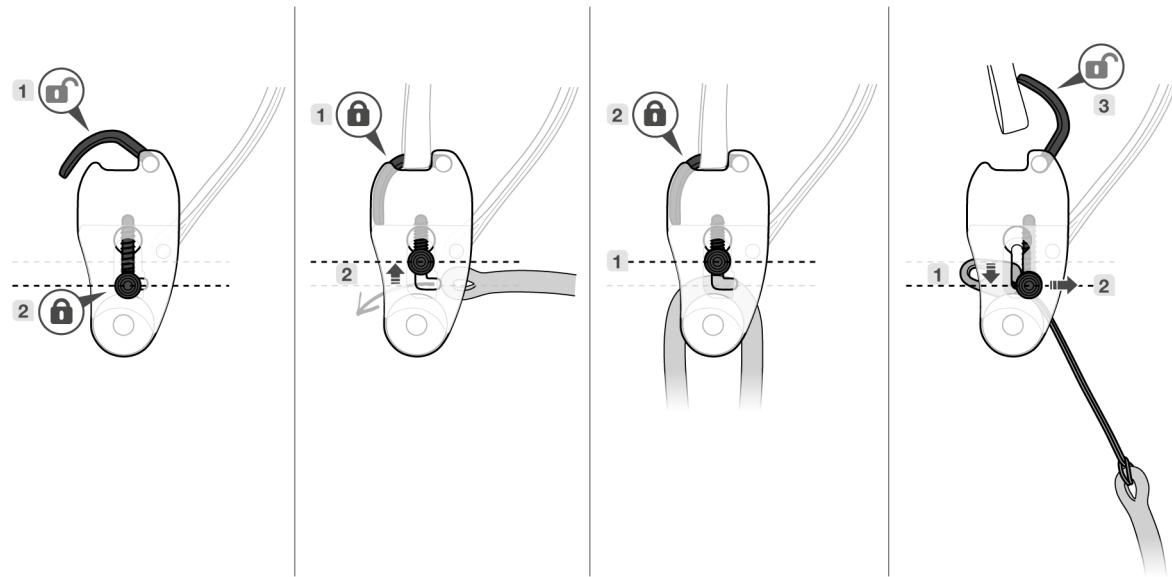
### 1. Field of application Champ d'application



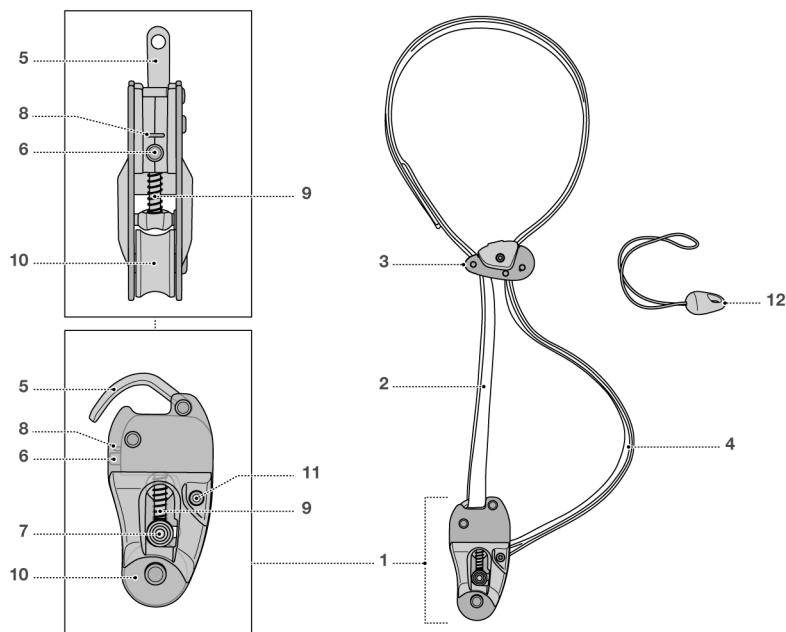
or / ou



**2. Function principle and test**  
Principe et test de fonctionnement

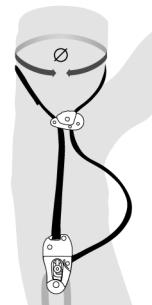


**3. Nomenclature**



**4. Check before each use (text part)**  
Vérification avant toute utilisation (partie texte)

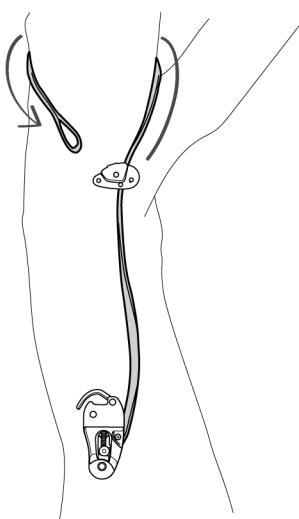
**5. Compatibility**  
Compatibility



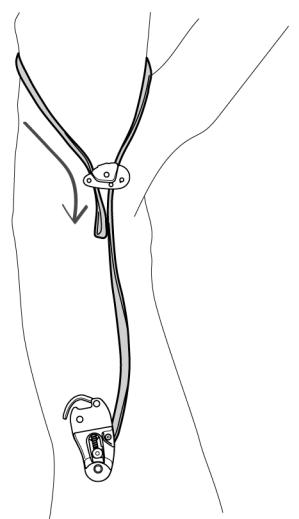
| $\emptyset$                          | Min           | Max             |
|--------------------------------------|---------------|-----------------|
| Sangle<br>Strap <b>1.5 m</b>         | 10 cm<br>4 in | 40 cm<br>16 in  |
| Sangle<br>Strap <b>2.5 m</b>         | 10 cm<br>4 in | 70 cm<br>28 in  |
| Sangle<br>Strap <b>1.5 m + 1.5 m</b> | 10 cm<br>4 in | 90 cm<br>35 in  |
| Sangle<br>Strap <b>1.5 m + 2.5 m</b> | 10 cm<br>4 in | 120 cm<br>47 in |
| Sangle<br>Strap <b>2.5 m + 2.5 m</b> | 10 cm<br>4 in | 150 cm<br>59 in |

6. Installation

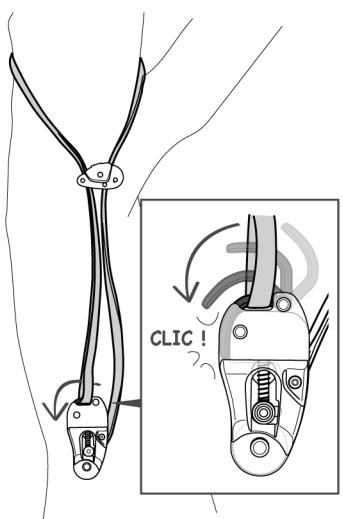
1.



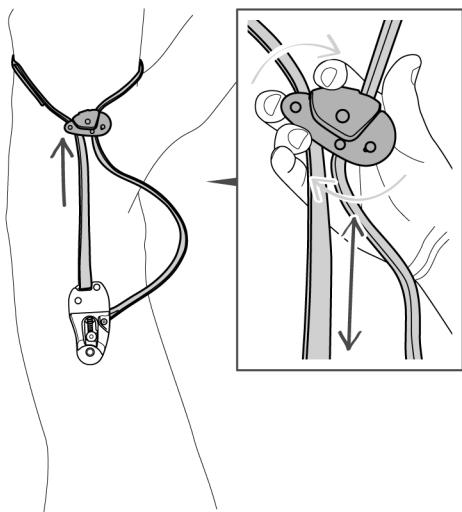
2.



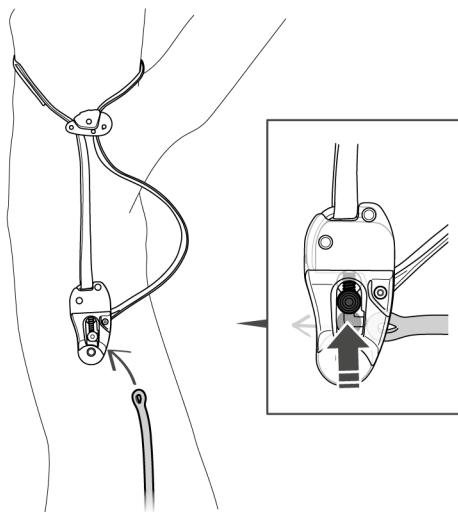
3.



4.

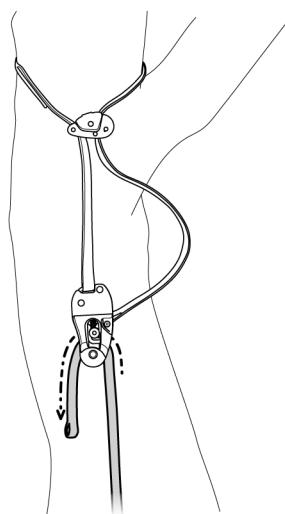


5.

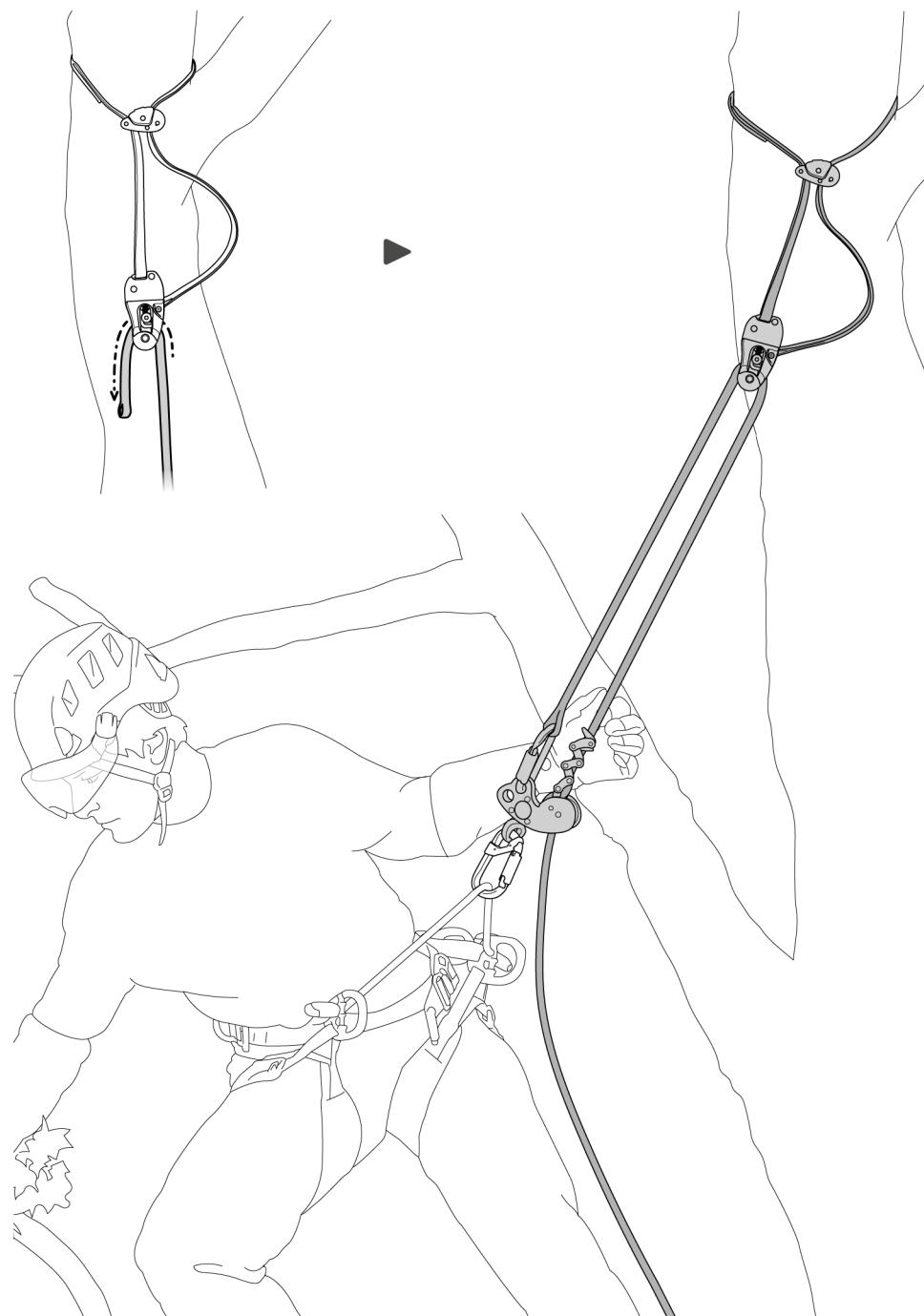


6. Installation

6.

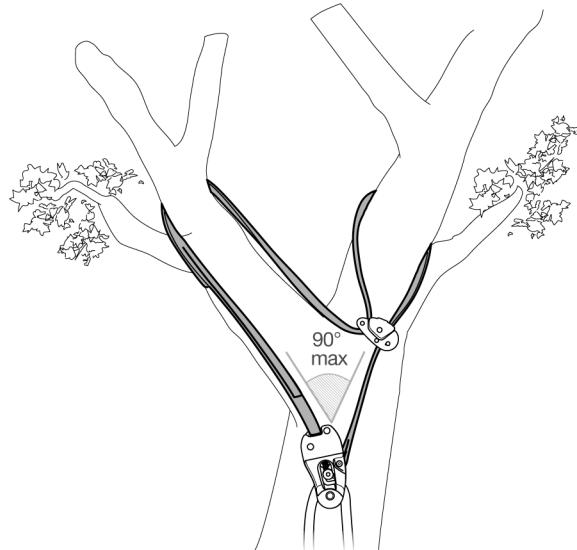


7.

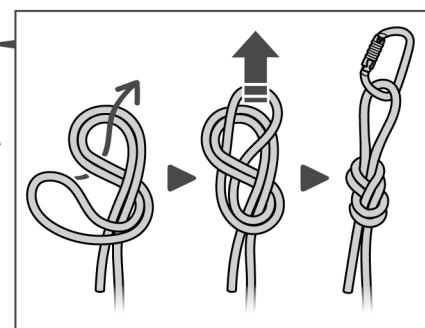
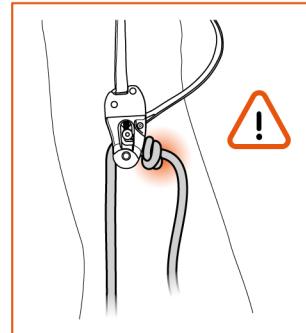
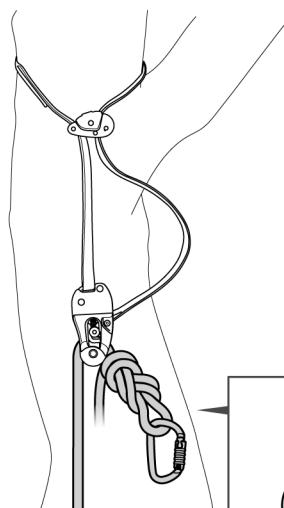


Installation variations  
Variantes pour l'installation

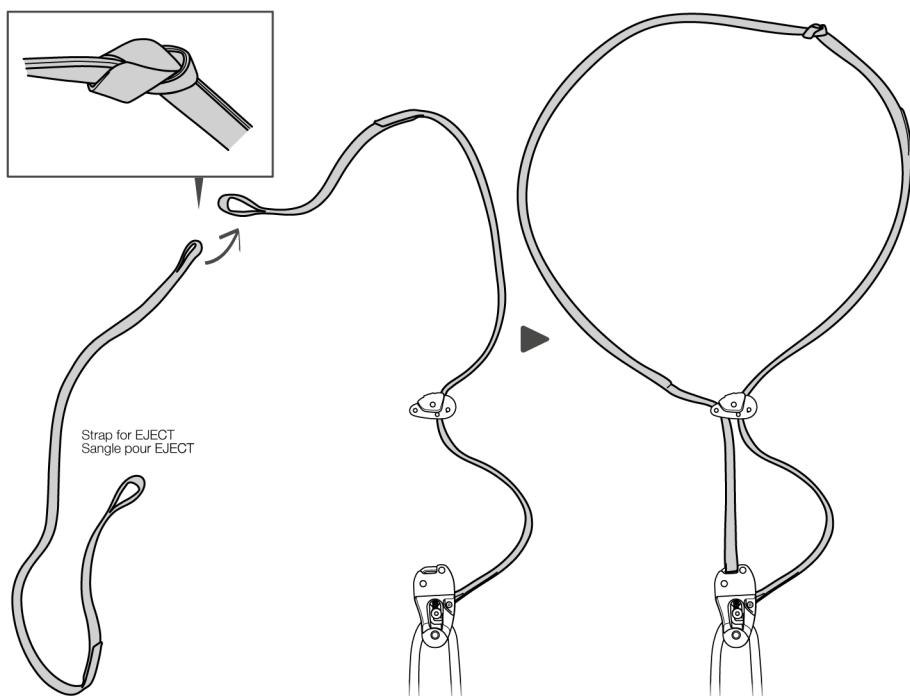
Anchor coupling  
Couplage d'ancrage



Single rope installation  
Installation de corde en simple

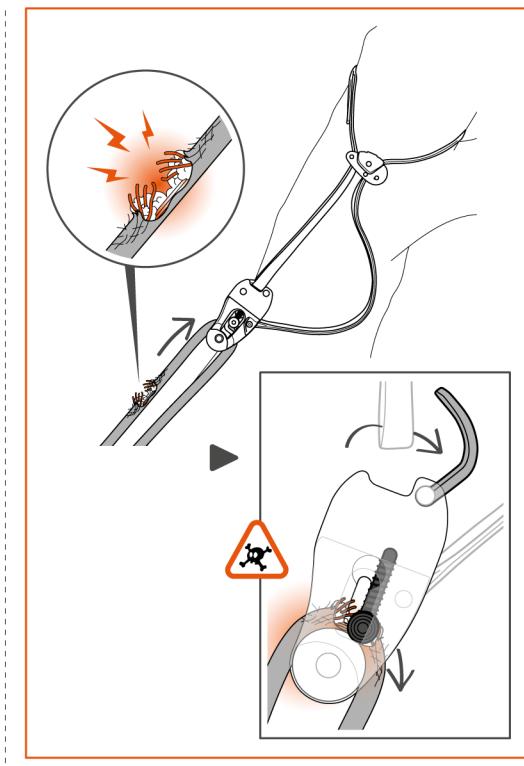
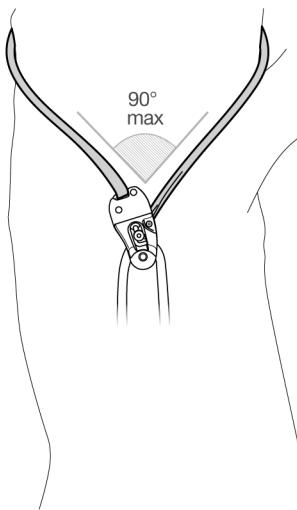


Coupling straps for large-diameter anchors  
Couplage de sangle pour ancrage de grand diamètre

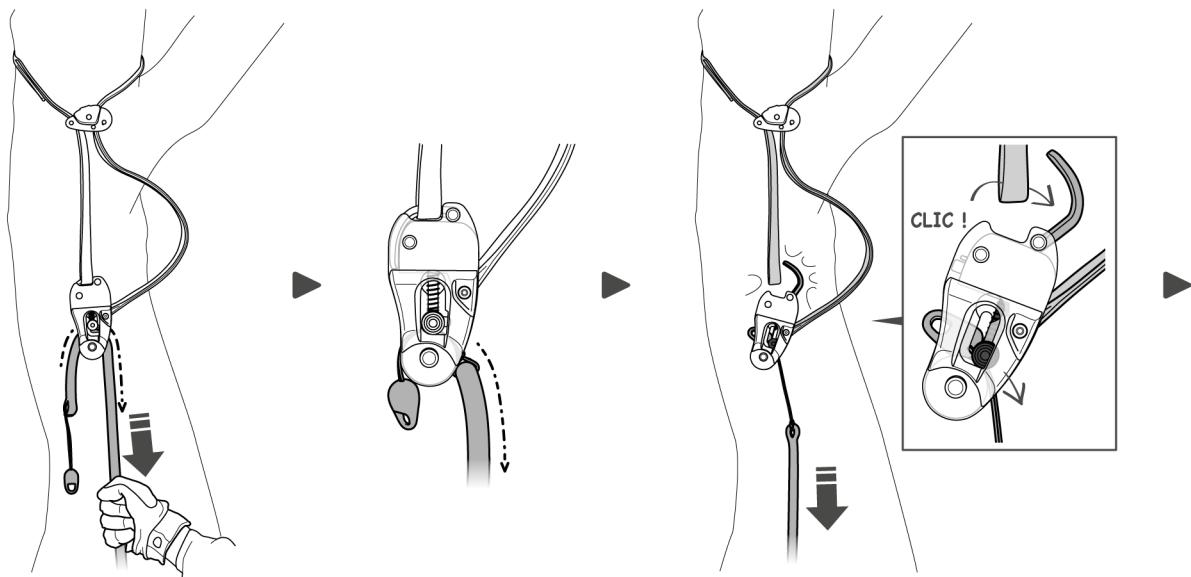


## 6. Installation

Usage without the adjuster  
Installation sans réglage

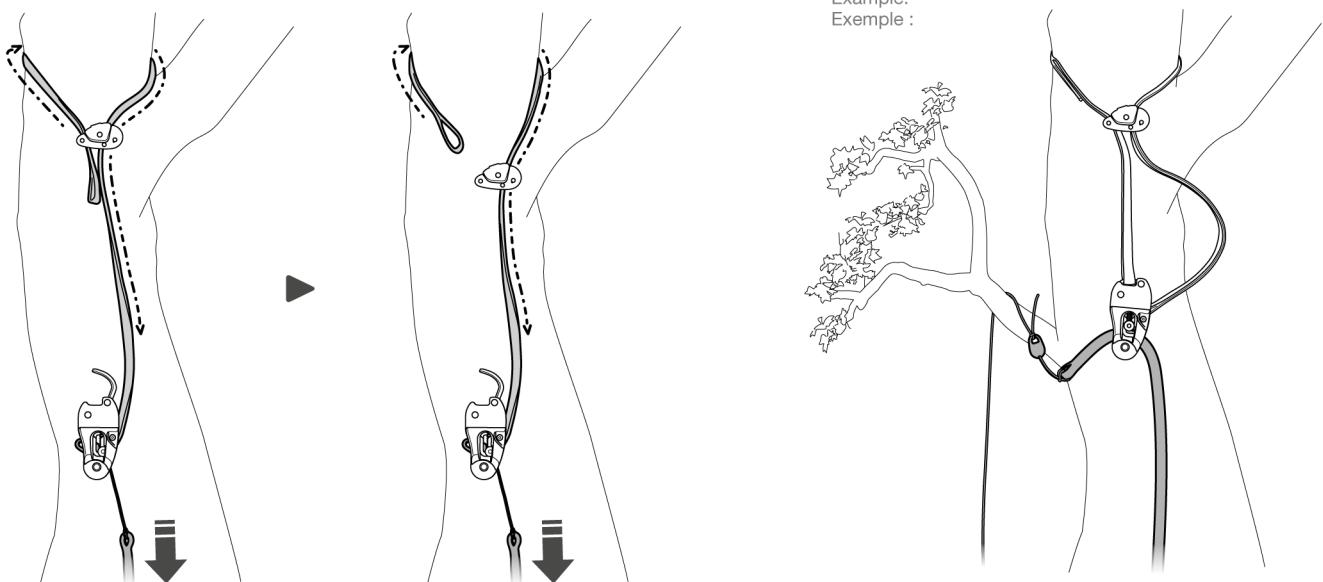


7. Retrieval  
Récupération



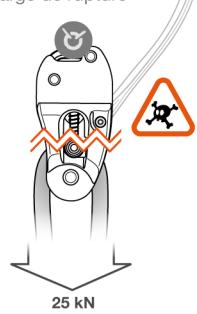
Retrieval without ground fall  
Récupération sans chute au sol

Example:  
Exemple :

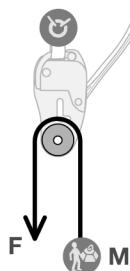


## 8. Performance

Breaking load  
Charge de rupture



Hauling efficiency  
Efficacité en hissage

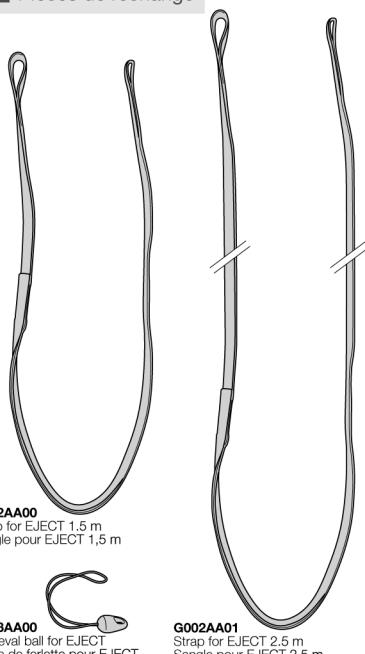


Working load limit  
Valeur d'utilisation maxi

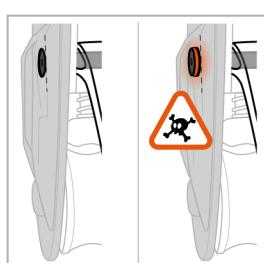
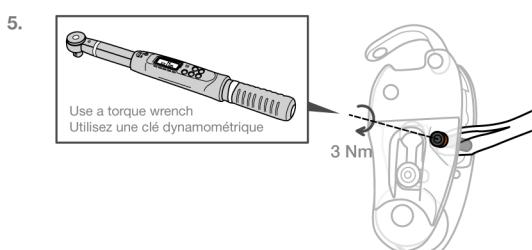
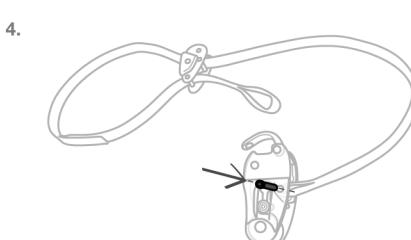
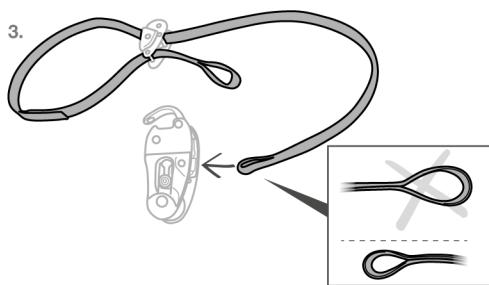
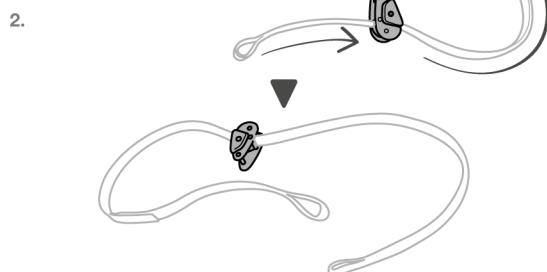
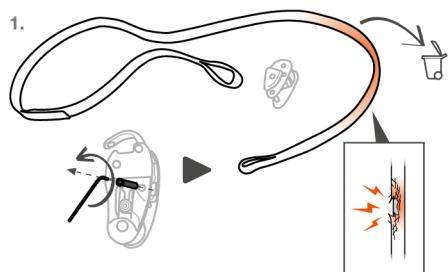


$$F = 1,05 \text{ M}$$

## 9. Spare parts Pièces de rechange



Replacing the strap  
Changement de la sangle



## 10. Additional information Informations complémentaires



### A. Lifetime / Durée de vie

unlimited illimitée

### B. Acceptable T° T° tolérées

+ 80°C / + 176°F  
- 40°C / - 40°F

### C. Precautions for use / Précautions d'usage



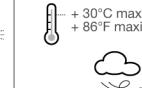
etc...

### D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

### E. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

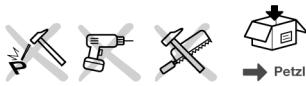
### F. Storage - Transport Stockage - transport



### G. Maintenance Entretien



### H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



### I. FAQ - Contact Questions - Contact



→ Petzl

### A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / n° de série  
000XXX XX XXXX + 10 years  
ans

### B. Markings Marquage



### C. Acceptable T° T° tolérées

+ 50°C / + 122°F  
- 30°C / - 22°F

### D. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

### E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

### F. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

### G. Storage - Transport Stockage - transport



### I. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



→ Petzl

### J. FAQ - Contact Questions - Contact



→ petzl.com

**UK  
CA**  
0120

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended.  
Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of this PPE =

Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI :

**SGS United Kingdom Ltd  
Inward Way  
Rossmore Business Park  
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN  
United Kingdom  
N° 0120**

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.  
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.  
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

## 1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height. Adjustable friction saver for tree care. Type B temporary anchor device (EN 795: 2012 type B), for single-person use only. Anchor device compliant with CEN/TS 16415: two-person use in a rescue situation. EN 12278: 2007 pulley. EJECT allows the user to work in compliance with the ANSI Z133 standard. This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

## Responsibility

**WARNING**  
**Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.**

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

**Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.**

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

## 2. Function principle and test

EJECT is a retrievable friction saver for installing a work rope in the tree.

Installing the work rope is only possible when the gated attachment point is closed. The attachment point opens when the opening lever is pushed to the right: this movement is impossible while the rope is installed in the sheave.

For each installation, before using the system, do a function test by hanging on the work rope while protected by another system (lanyard...).

## Anti-error tab

The anti-error tab helps ensure proper locking / unlocking interaction between the attachment point and the opening lever. It requires no manipulation.

Simultaneous manipulation of the tab and the lever could jam the system (no risk associated). In this case, push on the tab to free the opening lever.

## 3. Nomenclature

(1) Pulley, (2) Strap, (3) Adjuster, (4) Reserve strap, (5) Gated attachment point, (6) Latch, (7) Opening lever, (8) Anti-error tab, (9) Spring, (10) Sheave, (11) Strap connection point, (12) Retrieval ball.

Principal materials: aluminum, steel, nylon, polyester webbing.

## 4. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). **WARNING:** your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

It is recommended to write the next inspection date on the product.

## Before each use

On the product, verify the absence of any cracks, deformation, marks, cuts, fuzziness, wear, dirt, abrasion...

Check the strap's safety stitching: look carefully for any loose or cut threads.

Check the condition and function of the locking system (opening lever, attachment point, latch, anti-error tab).

Make sure the screw is securely tightened (correct installation, lack of play...).

## During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

## 5. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your friction saver must meet current standards in your country (e.g. EN 1891 ropes).

The friction saver must be installed on an anchor in the tree, selected according to the rules of the art of tree care. The strength of the friction saver is no greater than the strength of this anchor.

The diameter of the anchor must be greater than 10 cm.

## 6. Installing the friction saver

To open the attachment point, push the opening lever to the right. Pass the strap around an anchor, then pass it through the adjuster. Connect the strap loop to the attachment point and lock the attachment point.

Change the position of the adjuster to finalize the pulley placement: turn the adjuster to move it along the strap.

To thread the rope through the pulley, move the opening lever upward. To enable retrieval, the rope splice must be on the left side of the sheave.

## Installation variations

Using two anchor points (see diagram).

Single rope installation: make a stopper knot, blocked against the pulley.

**WARNING:** the stopper knot must include a loop, to which a carabiner is connected.

Coupling straps for large-diameter anchors: make a girth hitch between the large loop of the main strap and the small loop of the added strap. Connect the large loop of the added strap to the attachment point.

Usage without the adjuster: be sure to keep an angle of less than 90° between the two straps at the pulley.

## 7. Retrieval

Retrieving the friction saver can be done when the user is no longer loading the system.

To open the attachment point, the opening lever must slide to the right, which is impossible while the rope is installed in the sheave.

Pull the rope from the right side, with the retrieval ball installed on the rope splice. Use the supplied retrieval ball. **WARNING:** if you use another ball, the length of its string must be similar to that of the original retrieval ball. With a shorter string the retrieval system may not work.

When the rope leaves the sheave, the thinness of the retrieval ball string releases the opening lever, which can be pulled to the right by the ball itself. This movement triggers the opening of the attachment point. The strap slides around the trunk and the friction saver falls.

If your product falls to the ground, carry out a detailed inspection of its condition and function before any further use.

## Retrieval without ground fall

It is recommended to prevent the friction saver from falling to the ground. The retrieval ball hole is designed for attaching a system to prevent the friction saver from falling.

## 8. Performance

Working load limit: 250 kg.  
Breaking strength: 25 kN.  
Hauling efficiency:  
 $F = 1.05 M$ .  
Efficiency: 95 %.  
Efficiency is measured with a rope of the minimum diameter compatible with the device.

## 9. Spare parts

Replacing the strap: connect the small loop of the new strap to the connection point, verify the screw is properly tightened.  
Securely tighten the screw. To ensure proper performance of your device, the screw must be correctly installed and tightened to the indicated torque. Using a torque wrench is the only way to verify that the tightening torque is correct.

## 10. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.  
Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall. Be sure to stay below the anchor point to reduce the risk of damaging the product in case of a fall.

- The direction of the load is given by the direction of the rope.
- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- When the anchor device is used as part of a fall-arrest system, the user must be equipped with a means of limiting the impact force, exerted on the user when the fall is arrested, to a maximum value of 6 kN.

- The maximum load that can be transmitted to the structure is approximately 18 kN. The friction saver may elongate when under load: 100 cm.

- Pulley efficiency can vary depending on the condition of the rope: wet and/or icy.

- Do not use this equipment as a means of hoisting.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in case of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- **WARNING - DANGER:** ensure that your products do not rub against abrasives or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

## When to retire your equipment:

**WARNING:** an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...  
Destroy these products to prevent further use.

## Icons:

A. Lifetime - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions  
- E. Cleaning - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I.

Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

## 3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

## Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

## Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Installation diagram - o. For single-person use (EN 795) or two-person use (TS 16415) only - p. Positioning relative to the anchor: stay below the anchor point to reduce the potential fall distance and the risk of a pendulum - q. Breaking strength (MBS) and working load limit (WLL) - r. Date of manufacture (month/year) - s. Do not remove the marking - t. Direction of rope installation - u. Direction of strap installation - v. Sling length

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.  
Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

## 1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Fausse fourche réglable pour l'élagage.

Dispositif d'ancrage temporaire de type B (EN 795 : 2012 type B), réservé à l'usage d'une seule personne.

Dispositif d'ancrage conforme à CEN/TS 16415 : usage par deux personnes dans le cadre d'un secours.

Pouille EN 12278 : 2007.

EJECT permet de travailler en respectant la norme ANSI Z133.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

## Responsabilité

### ATTENTION

**Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.**

**Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.**

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.

- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.

- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.

- Comprendre et accepter les risques induits.

**Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.**

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

## 2. Principe et test de fonctionnement

EJECT est une fausse fourche récupérable pour installer une corde de travail dans l'arbre.

L'installation de la corde de travail n'est possible que lorsque le point d'attache ouvrable est fermé.

L'ouverture du point d'attache est provoquée lorsque le levier d'ouverture est poussé vers la droite, ce mouvement est impossible tant que la corde est en place dans le réa.

Lors de chaque installation, avant d'utiliser le système, effectuez un test de fonctionnement en suspension sur votre corde de travail en étant protégé par un autre système (longe...).

### Langette anti-erreur

La languette anti-erreur assure les rapports de verrouillage / déverrouillage entre le point d'attache et le levier d'ouverture. Il n'est pas nécessaire de la manipuler.

Une mauvaise manipulation simultanée de la languette et du levier pourrait conduire à un blocage du système (sans risque). Dans ce cas, appuyez sur la languette pour libérer le levier d'ouverture.

### 3. Nomenclature

(1) Pouille, (2) Sangle, (3) Pêleur, (4) Réserve de sangle, (5) Point d'attache ouvrable, (6) Pène, (7) Levier d'ouverture, (8) Languette anti-erreur, (9) Ressort, (10) Réa, (11) Point de connexion de la sangle, (12) Boule de ferlette.

Matériaux principaux : aluminium, acier, polyamide, sangle en polyester.

## 4. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Il est recommandé d'écrire la prochaine date d'inspection sur votre produit.

### Avant toute utilisation

Sur le produit, vérifiez l'absence de fissures, déformations, marques, coupures, peluches, usures, encrassement, abrasion...

Vérifiez les coutures de sécurité de la sangle : attention aux fils coupés ou distendus.

Vérifiez l'état et le fonctionnement du système de verrouillage (levier d'ouverture, point d'attache, pêne, languette anti-erreur).

Vérifiez le serrage de la vis (installation correcte, absence de jeu...).

### Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

## 5. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre fausse fourche doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (cordes EN 1891 par exemple).

La fausse fourche doit être installée sur un amarrage choisi dans l'arbre selon les règles de l'art de l'élagage. La résistance de la fausse fourche ne peut être supérieure à la résistance de cet amarrage.

Le diamètre de l'amarrage doit être supérieur à 10 cm.

## 6. Installation de la fausse fourche

Pour ouvrir le point d'attache, appuyez sur le levier d'ouverture vers la droite.

Passez la sangle autour d'un amarrage, puis repassez-la dans le réglage. Connectez la boucle de sangle au point d'attache et verrouillez le point d'attache.

Ajustez la position du réglage pour finaliser le placement de la poulie : faites pivoter le réglage pour pouvoir le déplacer sur la sangle.

Pour passer la corde dans la poulie, faites coulisser le levier d'ouverture vers le haut. Pour permettre la récupération, l'épissure de la corde doit se trouver côté gauche du réa.

### Variantes pour l'installation

Couplage d'ancrage (voir dessin).

Installation de corde en simple : réalisez un noeud d'arrêt en butée sur la poulie. Attention, le noeud d'arrêt doit comporter une boucle dans laquelle est connecté un moquetton.

Couplage de sangle pour ancrage de grand diamètre : réalisez une tête d'alouette entre la grande boucle de votre sangle principale et la petite boucle de la sangle ajoutée. Dans le point d'attache, connectez la grande boucle de la sangle ajoutée. Utilisation sans réglage : veillez à garder un angle inférieur à 90° entre les deux sangles au niveau de la poulie.

## 7. Récupération

La récupération de la fausse fourche peut être réalisée lorsque l'utilisateur n'est plus en charge sur le système.

Pour ouvrir le point d'attache, le levier d'ouverture doit coulisser vers la droite, ce qui est impossible tant que la corde est en place dans le réa.

Tirez votre corde du côté droit en ayant pris soin d'installer la boule de ferlette sur l'épissure de la corde.

Utilisez la boule de ferlette fournie. Attention, si vous utilisez une autre boule, la longueur de sa ficelle doit être similaire à celle de la boule de ferlette d'origine. Avec une ficelle plus courte le système de récupération pourrait ne pas fonctionner. Lorsque la corde sort du réa, la ficelle de la ficelle de la boule de ferlette libère le levier d'ouverture, qui peut être tiré vers la droite par la boule elle-même. Ce mouvement déclenche l'ouverture du point d'attache. La sangle coulisse autour du tronc et la fausse fourche chute.

En cas de chute au sol de votre produit, réalisez une vérification approfondie de son état et de son fonctionnement avant toute nouvelle utilisation.

### Récupération sans chute au sol

Il est recommandé d'éviter la chute de la fausse fourche au sol. L'anse de la boule de ferlette est prévue pour la connexion d'un système pour retenir la chute de la fausse fourche.

## 8. Performances

Charge d'utilisation maximum : 250 kg.

Charge de rupture : 25 kN.

Efficacité en hissage :

F = 1,05 M.

Rendement : 95 %.

Le rendement est mesuré sur une corde au diamètre minimum compatible avec l'appareil.

## 9. Pièces de rechange

Changement de la sangle : connectez la petite boucle de la nouvelle sangle au point de connexion, vérifiez le bon serrage de la vis.

Serrez fermement la vis. Afin d'assurer les bonnes performances de votre appareil, la vis doit être installée correctement et serrée au couple indiqué. Seule l'utilisation d'une clé dynamométrique permet de vérifier que le couple de serrage obtenu est correct.

## 10. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

· Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute. Veillez à rester sous le point d'ancrage pour limiter le risque d'endommagement du produit en cas de chute.

· La direction de la charge est donnée par la direction de la corde.

· Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

· Lorsque le dispositif d'ancrage est utilisé en tant que partie d'un système d'antichute, l'utilisateur doit être équipé d'un moyen permettant de limiter les forces dynamiques maximales, exercées sur l'utilisateur lors de l'arrêt des chutes, à une valeur maximale de 6 kN.

· La charge maximale susceptible d'être transmise à la structure est de l'ordre de 18 kN. Il peut y avoir un allongement de la fausse fourche lorsqu'elle est sous charge : 100 cm.

· Le rendement des poulies peut varier en fonction de l'état de la corde : mouillée et/ou gelée.

· N'utilisez pas cet équipement comme moyen de levage.

· L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

· Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

· Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

· Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

· ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

· Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur.

ATTENTION, être suspendu et inertie dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

· Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

· Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

· Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

### Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

· Il a subi une chute ou un effort important.

· Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

· Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

· Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détrouez ces produits pour éviter une future utilisation.

### Pictogrammes :

A. Durée de vie - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien

- I. Modifications/réparations interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

### Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

### Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2.

Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

### Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE

de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j.

Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m.

Adresse du fabricant - n. Indication d'installation - o. Réservé à l'usage d'une

seule personne (EN 795) ou de deux personnes (TS 16415) - p. Positionnement

par rapport à l'ancrage : restez sous le point d'ancrage pour limiter la hauteur de chute et le risque de pendule - q. Charge de rupture (MBS) et valeur d'utilisation

maximum (WLL) - r. Date de fabrication (mois/année) - s. Ne pas retirer le marquage

- t. Sens de passage de la corde - u. Sens de passage de la sangle - v. Longueur de la sangle

## DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

## 1. Anwendungsbereich

Personale Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

Einstellbarer Kambiumschoner für die Baumpflege.

Temporäre Anschlageinrichtung Typ B (EN 795: 2012 Typ B) für die Benutzung durch eine Person.

Anschlageinrichtung gemäß CEN/TS 16415: Verwendung durch zwei Personen in Rettungssituationen.

Seillrolle EN 12278: 2007.

Der EJECT ermöglicht es, die Anforderungen der Norm ANSI Z133 bei der Arbeit zu erfüllen.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

## Haftung

### WARNING

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.  
Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen,
- fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein,
- sich mit ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen,
- die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

**Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.**

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

## 2. Bedienung und Funktionsprüfung

Der abziehbare Kambiumschoner EJECT dient zum Einbau eines Arbeitsseils im Baum.

Der Einbau des Arbeitsseils ist nur möglich, wenn der Befestigungsbügel geschlossen ist.

Zum Öffnen des Befestigungsbügels wird der Öffnungshebel nach rechts gedrückt. Dieser Vorgang ist nicht möglich, wenn sich das Seil in der Rolle befindet.

Machen Sie vor jedem Einsatz des Systems einen Funktionstest, indem Sie sich in Ihr Arbeitsseil hängen und sich dabei mit einem anderen System (Verbindungsmittel usw.) sichern.

### Kontrolltasche

Die Kontrolltasche gewährleistet das richtige Verhältnis Verriegelung / Entriegelung zwischen dem Befestigungsbügel und dem Öffnungshebel. Sie muss nicht betätigt werden.

Eine gleichzeitige fehlerhafte Betätigung von Lasche und Hebel könnte zur Blockierung des Systems führen, was jedoch kein Risiko darstellt. Drücken Sie in diesem Fall auf die Lasche, um den Öffnungshebel freizugeben.

## 3. Benennung der Teile

(1) Seillrolle, (2) Schlinge, (3) Verstelleinrichtung, (4) Gurtbandreserve, (5) Befestigungsbügel, (6) Raster, (7) Öffnungshebel, (8) Kontrolltasche, (9) Feder, (10) Rolle, (11) Verbindungsöse zum Durchführen der Schlinge, (12) Abziehkirsche.

Hauptmaterialien: Aluminium, Stahl, Polymid, Schlinge aus Polyester.

## 4. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüferichter Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers. Wir empfehlen, das Datum der nächsten Überprüfung auf dem Produkt zu vermerken.

### Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Produkt auf Risse, Deformierungen, Kratzer, Einschnitte, aufgerissene Stellen, Abnutzungerscheinungen, Verschmutzung usw.

Kontrollieren Sie die Sicherheitsnähte der Schlinge: Achten Sie auf durchtrennte oder lose Fäden.

Kontrollieren Sie den Zustand und die Funktionsstüchtigkeit des Verriegelungssystems (Öffnungshebel, Befestigungsbügel, Raster, Kontrolltasche). Prüfen Sie, ob die Schraube festgezogen ist (richtige Montage, kein Spiel usw.).

### Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

## 5. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrem Kambiumschoner verwendeten Ausrüstungsgegenstände müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Seite EN 1891).

Der Kambiumschoner muss an einem nach den bei der Baumpflege geltenden Regeln der Technik ausgewählten Anschlagpunkt im Baum installiert werden. Die Bruchlast des Kambiumschoners kann nicht höher sein als die Bruchlast dieses Anschlagpunktes.

Der Durchmesser des Anschlagpunktes muss mehr als 10 cm betragen.

## 6. Einbau des Kambiumschoners

Um den Befestigungsbügel zu öffnen, drücken Sie den Öffnungshebel nach rechts. Legen Sie das Gurtband um einen Anschlagpunkt und fädeln es dann durch die Verstelleinrichtung. Verbinden Sie die Gurtbandschlaufe mit dem Befestigungsbügel und verriegeln Sie diese.

Passen Sie die Position der Verstelleinrichtung so an, dass die Rolle richtig platziert ist. Kippen Sie die Verstelleinrichtung, um sie an der Schlinge verschieben zu können.

Um das Seil in die Seillrolle einzulegen, schieben Sie den Öffnungshebel nach oben. Um den Kambiumschoner abziehen zu können, muss sich der Spieß des Seils links von der Laufrolle befinden.

### Installationsvarianten

Verbinden von zwei Anschlagpunkten (siehe Abbildung).

Installation des Seils im Einfachstrang: Machen Sie einen Blockerknoten an der Seillrolle.

Achtung: Der Blockerknoten muss eine Schlaufe enthalten, in die ein Karabiner eingehängt ist.

Kombination von zwei Schlingen für einen Anschlagpunkt mit großem Durchmesser: Machen Sie einen Ankerstich zwischen der großen Schlaufe der Hauptschlinge und

der kleinen Schlaufe der zusätzlichen Schlinge. Verbinden Sie die große Schlaufe der zusätzlichen Schlinge mit der Befestigungssöse.

Verwendung ohne Verstelleinrichtung: Achten Sie darauf, dass der Winkel zwischen den beiden Schlingen an der Seillrolle maximal 90° beträgt.

## 7. Abziehen

Das Abziehen des Kambiumschoners kann erfolgen, wenn der Anwender nicht mehr im System hängt.

Zum Öffnen des Befestigungsbügels muss der Öffnungshebel nach rechts geschoben werden. Dies ist nicht möglich, solange sich das Seil in der Rolle befindet.

Ziehen Sie an der rechten Seite des Seils, nachdem Sie die Abziehkirsche am Spieß des Seils befestigt haben.

Verwenden Sie die mitgelieferte Abziehkirsche. Achtung: Sollten Sie eine andere Abziehkirsche verwenden, muss Ihre Schnur die gleiche Länge haben wie die ursprüngliche Abziehkirsche. Bei einer kürzeren Schnur könnte es sein, dass das Abziehsystem nicht funktioniert.

Wenn das Seil aus der Rolle gezogen wird, gibt die dünne Schnur den Öffnungshebel frei. Dieser kann dann durch die Abziehkirsche nach rechts gezogen werden. Durch diese Bewegung wird die Öffnung des Befestigungshebels ausgelöst. Die Schlinge gleitet auf dem Stamm und der Kambiumschoner fällt herab. Wenn das Produkt auf den Boden gefallen ist, führen Sie eine gründliche Überprüfung seines Zustands und seiner Funktionsstüchtigkeit durch, bevor Sie es wieder verwenden.

### Ausbau ohne Fall auf den Boden

Ein Herabfallen des Kambiumschoners auf den Boden sollte vermieden werden. Im Auge der Abziehkirsche lässt sich ein System befestigen, das den Sturz des Kambiumschoners aufhält.

## 8. Leistungsmerkmale

Maximale Gebrauchslast: 250 kg.

Bruchlast: 25 kN.

Effizienz beim Heben:

F = 1,05 M.

Wirkungsgrad: 95 %.

Der Wirkungsgrad wird an einem Seil mit einem mit dem Gerät kompatiblen Mindestdurchmesser gemessen.

## 9. Ersatzteile

Auswechseln der Schlinge: Verbinden Sie die kleine Schlaufe der neuen Schlinge mit dem Befestigungspunkt. Vergewissern Sie sich, dass die Schraube fest angezogen ist.

Ziehen Sie die Schraube fest. Damit die Leistungseigenschaften Ihres Geräts gewährleistet werden können, muss die Schraube richtig angebracht und mit dem angegebenen Drehmoment angezogen werden. Nur mithilfe eines Drehmomentschlüssels kann überprüft werden, ob das erreichte Anzugsdrehmoment korrekt ist.

## 10. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren. Bleiben Sie unterhalb des Anschlagpunktes, um im Falle eines Sturzes das Risiko einer Beschädigung des Produkts zu reduzieren.

Die Ausrichtung der Last wird durch die Seilführung bestimmt.

Der Anwender muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.

Wenn eine Anschlageinrichtung als Bestandteil eines Auffangsystems verwendet wird, muss ein Hilfsmittel verfügbar sein, mit dem sich die beim Auffangen eines Sturzes auf den Anwender einwirkenden maximalen dynamischen Kräfte auf einen Wert von maximal 6 kN reduzieren lassen.

Die maximale Belastung, die auf die Struktur übertragen werden kann, liegt bei 18 kN. Der Kambiumschoner kann sich bei Belastung verlängern: 100 cm.

Der Wirkungsgrad der Seillollen kann entsprechend dem Zustand des Seils (feuchtes und/oder vereistes Seil) variieren.

Benutzen Sie diese Ausrüstung nicht zum Hochziehen von Lasten.

Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position des Anwenders errichtet werden und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.

In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzunter dem Anwender vorhanden ist, sodass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.

In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.

Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.

**ACHTUNG – GEFAHR:** Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.

Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. **WARNUNG:** Das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma!).

Die Gebrauchsleitlinien für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.

Die Gebrauchsleitlinien müssen allen Anwendern dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.

Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

### Aussonderung von Ausrüstung:

**ACHTUNG:** Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressiver Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kontakte, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.

- Der Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

### Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D.

Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport - H. Pflege - I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - J. Fragen/Kontakt

## 3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

### Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

### Rückverfolgbarkeit und Markierung

Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung – b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA – c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix – d. Durchmesser – e. Individuelle Nummer – f. Herstellungsjahr – g. Herstellungsmonat – h. Nummer der Fertigungsreihe – i. Individuelle Produktnummer – j. Normen – k. Lesen Sie die Gebrauchsleitung aufmerksam durch – l. Modell-Identifizierung – m. Adresse des Herstellers – n. Installationshinweis – o. Für die Benutzung durch eine Person (EN 795) oder zwei Personen (TS 16415) bestimmt – p. Positionierung zum Anschlagpunkt: Bleiben Sie unterhalb des Anschlagpunktes, um die Sturzhöhe und das Risiko eines Pendelsturzes zu reduzieren – q. Bruchlast (MBS) und maximale

Gebrauchslast (WLL) – r. Herstellungsdatum (Monat/Jahr) – s. Markierung nicht entfernen – t. Laufrichtung des Seils – u. Laufrichtung der Schlinge – v. Länge der Schlinge

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.  
I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.  
Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

## 1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

Falsa forcella regolabile per il lavoro su piante.

Dispositivo di ancoraggio temporaneo di tipo B (EN 795: 2012 tipo B), riservato all'utilizzo di una sola persona.

Dispositivo di ancoraggio conforme alla norma CEN/TS 16415: utilizzo da parte di due persone nell'ambito di un soccorso.

Carrucola EN 12278: 2007.

EJECT consente di lavorare rispettando la norma ANSI Z133.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

## Responsabilità

### ATTENZIONE

**Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.**  
**Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.**

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

### Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

## 2. Principio e test di funzionamento

EJECT è una falsa forcella recuperabile per installare una corda di lavoro sull'albero. L'installazione della corda di lavoro è possibile solo quando il punto di attacco apribile è chiuso.

L'apertura del punto di attacco si verifica spingendo la leva di apertura verso destra, questo movimento è impossibile finché la corda è in posizione nella puleggia. Ad ogni installazione, prima di utilizzare il sistema, effettuare un test di funzionamento in sospensione sulla corda di lavoro, proteggendosi con un altro sistema (cordino...).

### Linguetta antierrore

La linguetta antierrore garantisce i rapporti di bloccaggio/sbloccaggio tra il punto di attacco e la leva d'apertura. Non è necessario utilizzarla.

Un'errata manovra simultanea della linguetta e della leva potrebbe provocare il bloccaggio del sistema (senza rischi). In questo caso, premere la linguetta per liberare la leva di apertura.

## 3. Nomenclatura

(1) Carrucola, (2) Fettuccia, (3) Regolatore, (4) Riserva di fettuccia, (5) Punto di attacco apribile, (6) Chiavistello, (7) Leva di apertura, (8) Linguetta antierrore, (9) Molla, (10) Puleggia, (11) Punto di collegamento della fettuccia, (12) Pallina di recupero.

Materiali principali: alluminio, acciaio, poliammide, fettuccia in poliestere.

## 4. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Si raccomanda di scrivere la successiva data d'ispezione sul vostro prodotto.

### Prima di ogni utilizzo

Verificare sul prodotto l'assenza di fessurazioni, deformazioni, segni, tagli, perdita di tessuto, usura, incrostazione, abrasione...

Verificare le cuciture di sicurezza della fettuccia: attenzione ai fili tagliati o allentati.

Verificare lo stato e il funzionamento del sistema di bloccaggio (leva di apertura, punto di attacco, chiavistello, linguetta antierrore).

Verificare il serraggio della vite (installazione corretta, assenza di gioco...).

### Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

## 5. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con la falsa forcella devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio corde EN 1891).

La falsa forcella deve essere installata su un ancoraggio scelto sull'albero secondo le regole del lavoro su piante. La resistenza della falsa forcella non può essere superiore alla resistenza di questo ancoraggio.

Il diametro dell'ancoraggio deve essere superiore a 10 cm.

## 6. Installazione della falsa forcella

Per aprire il punto di attacco, premere la leva di apertura verso destra. Passare la fettuccia intorno ad un ancoraggio, quindi ripassarla nel regolatore. Collegare l'asola della fettuccia al punto di attacco e bloccare il punto di attacco.

Regolare la posizione del regolatore per completare il posizionamento della carrucola: far ruotare il regolatore per poterlo spostare sulla fettuccia.

Per passare la corda nella carrucola, far scorrere la leva di apertura verso l'alto.

Per consentire il recupero, l'impiombatura della corda deve trovarsi sul lato sinistro della puleggia.

### Varianti per l'installazione

Collegamento dell'ancoraggio (vedi disegno).

Installazione della corda singola: realizzare un nodo di arresto bloccato sulla carrucola.

Attenzione, il nodo di arresto deve comprendere un'asola in cui è collegato un moschettone.

Collegamento della fettuccia per ancoraggio di grande diametro: realizzare un nodo a bocca di lupo tra la grande asola della fettuccia principale e la piccola asola della fettuccia aggiunta. Nel punto di attacco, collegare la grande asola della fettuccia aggiunta.

Utilizzo senza regolatore: assicurarsi di tenere un angolo inferiore a 90° tra le due fettuccie al livello della carrucola.

## 7. Recupero

Il recupero della falsa forcella può essere realizzato quando l'utilizzatore non è più sotto carico sul sistema.

Per aprire il punto di attacco, la leva di apertura deve scorrere verso destra, cosa che è impossibile finché la corda è in posizione nella puleggia.

Tirare la corda dal lato destro avendo pensato a installare la pallina di recupero

sull'impiombatura della corda.

Utilizzare la pallina di recupero fornita. Attenzione, se utilizzate un'altra pallina, la lunghezza del cordino deve essere simile a quella della pallina di recupero di serie.

Con un cordino più corto il sistema di recupero potrebbe non funzionare.

Quando la corda esce dalla puleggia, la dimensione ridotta del cordino della pallina di recupero libera la leva di apertura, che può essere tirata verso destra dalla pallina stessa. Questo movimento aziona l'apertura del punto di attacco. La fettuccia scorse intorno al tronco e la falsa forcella cade.

In caso di caduta al suolo del prodotto, effettuarne una verifica approfondita dello stato e del funzionamento prima di un nuovo utilizzo.

### Recupero senza caduta al suolo

Si raccomanda di evitare la caduta al suolo della falsa forcella. L'asola della pallina di recupero è prevista per il collegamento di un sistema per trattenere la caduta della falsa forcella.

## 8. Prestazioni

Carico massimo di utilizzo: 250 kg.

Carico di rottura: 25 kN.

Efficienza in sollevamento: F = 1,05 M.

Rendimento: 95 %.

Il rendimento è misurato su una corda con diametro minimo compatibile con dispositivo.

## 9. Pezzi di ricambio

Sostituzione della fettuccia: collegare la piccola asola della nuova fettuccia al punto di collegamento, verificare il corretto serraggio della vite.

Stringere saldamente la vite. Per garantire le buone prestazioni del dispositivo, la vite deve essere installata correttamente e serrata alla coppia indicata. Soltanto l'utilizzo di una chiave dinamometrica consente di verificare che la coppia di serraggio ottenuta sia corretta.

## 10. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta. Assicurarsi di restare sotto il punto di ancoraggio per ridurre il rischio di danneggiamento del prodotto in caso di caduta.

- La direzione del carico è data dalla direzione della corda.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- Quando il dispositivo di ancoraggio è utilizzato come parte di un sistema anticaudata, l'utilizzatore deve essere dotato di un mezzo che consente di ridurre le forze dinamiche massime, esercitate sull'utilizzatore all'arresto della caduta, ad un valore massimo di 6 kN.

- Il carico massimo che può essere trasmesso alla struttura è dell'ordine di 18 kN. Ci può essere un allungamento della falsa forcella quando è sotto carico: 100 cm.

- Il rendimento delle carriole può variare in funzione dello stato della corda: bagnata e/o gelata.

- Non utilizzare questo dispositivo come mezzo di sollevamento.

- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Un'imbracatura anticaudata è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

- Un pericolo può sopravvenire al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE PERICOLO, verificare che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o parti taglienti.

- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota.

ATTENZIONE, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

### Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una caduta o uno sforzo notevoli.

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scartati per evitare un futuro utilizzo.

### Pittogrammi:

A. Durata - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - J. Domande/contatto

### Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

### Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

### Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrici - d. Diametro - e. Numero lotto - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello - m. Indirizzo del fabbricante - n. Indicazione d'installazione - o. Riservato all'utilizzo di una sola persona (EN 795) o di due persone (TS 16415) - p. Posizionamento rispetto all'ancoraggio: restare sotto il punto di ancoraggio per ridurre l'altezza della caduta e il rischio di pendolo - q. Carico di rottura (MBS) e valore di massimo utilizzo (WLL) - r. Data di fabbricazione (mese/anno) - s. Non rimuovere la marcatura - t. Direzione di passaggio della corda - u. Direzione di passaggio della fettuccia - v. Lunghezza della fettuccia

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Solo se presentan algunas utilizaciones y técnicas. Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contáctese con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

## 1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

Salvaramas regulable para la poda.

Dispositivo de anclaje temporal de tipo B (EN 795; 2012 tipo B), reservado a la utilización por una sola persona.

Dispositivo de anclaje conforme a CEN/TS 16415: utilización por dos personas en el marco de un rescate.

Polea EN 12278: 2007.

El EJECT permite trabajar respetando la norma ANSI Z133.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

## Responsabilidad

### ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

**El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.**

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

## 2. Principio y prueba de funcionamiento

El EJECT es un salvaramas recuperable para instalar una cuerda de trabajo en el árbol.

La instalación de la cuerda de trabajo sólo es posible cuando el punto de enganche con cierre está cerrado.

La apertura del punto de enganche es provocada cuando la palanca de apertura es empujada hacia la derecha, este movimiento es imposible mientras la cuerda está situada en la roldana.

En cada instalación, antes de utilizar el sistema, realice una prueba de funcionamiento en suspensión de su cuerda de trabajo estando protegido por otro sistema (elemento de amarre...).

### Lengüeta anterior

La lengüeta anterior asegura la interacción de bloqueo / desbloqueo entre el punto de enganche y la palanca de apertura. No es necesario manipularla.

Una mala manipulación simultánea de la lengüeta y de la palanca podría conducir a un bloqueo del sistema (sin riesgo). En este caso, apriete la lengüeta para liberar la palanca de apertura.

## 3. Nomenclatura

(1) Polea, (2) Cinta, (3) Regulador, (4) Reserva de cinta, (5) Punto de enganche con cierre, (6) Pestillo, (7) Palanca de apertura, (8) Lengüeta anterior, (9) Muelle, (10) Roldana, (11) Punto de conexión de la cinta, (12) Bola de recuperación.

Materiales principales: aluminio, acero, pollamida y cinta de poliéster.

## 4. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Es recomendable escribir la próxima fecha de revisión en el producto.

### Antes de cualquier utilización

Compruebe que el producto no tenga fisuras, deformaciones, marcas, cortes, zonas despeñadas, desgastes, suciedad, abrasión...

Compruebe las costuras de seguridad de la cinta: atención a los hilos cortados o flojos.

Compruebe el estado y el funcionamiento del sistema de bloqueo (palanca de apertura, punto de enganche, pestillo, lengüeta anterior).

Compruebe el apretado del tornillo (instalación correcta, ausencia de holgura...).

### Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

## 5. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con el salvaramas deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, cuerdas EN 1891).

El salvaramas debe ser instalado en un anclaje del árbol elegido según las reglas del arte de la poda. La resistencia del salvaramas no puede ser superior a la resistencia de este anclaje.

El diámetro del anclaje debe ser superior a 10 cm.

## 6. Instalación del salvaramas

Pase el punto de enganche, apriete la placa de apertura hacia la derecha.

Pase la cinta alrededor de un anclaje y después, vuelva a pasársela por el regulador. Conecte la anilla de cinta al punto de enganche y bloquee el punto de enganche.

Ajuste la posición del regulador para finalizar el emplazamiento de la polea: haga pivotar el regulador para poder desplazarlo por la cinta.

Para pasar la cuerda por la polea, haga deslizar la palanca de apertura hacia arriba. Para permitir la recuperación, el terminal injerido de la cuerda debe estar en el lado izquierdo de la roldana.

### Variantes para la instalación

Conexión de varios anclajes (consulte el dibujo).

Instalación de cuerda en simple: realice un nudo de detención como tope contra la polea.

Atención: el nudo de detención debe tener una gaza en la que se conecta un mosquetón.

Conexión de cintas para anclaje de gran diámetro: realice un nudo de alondra entre la anilla grande de la cinta principal y la anilla pequeña de la cinta añadida. En el punto de enganche, conecte la anilla grande de la cinta añadida.

Utilización sin regulador: mantenga un ángulo inferior a 90° entre las dos cintas al nivel de la polea.

## 7. Recuperación

La recuperación del salvaramas puede ser realizada cuando el usuario ya no está en carga en el sistema.

Para abrir el punto de enganche, la palanca de apertura debe deslizar hacia la derecha, lo que es imposible mientras la cuerda está situada en la roldana.

Tire del lado derecho de la cuerda una vez instalada la bola de recuperación en el

terminal injerido de la cuerda.

Utilice la bola de recuperación suministrada. Atención: si utiliza otra bola, la longitud de su cordel debe ser similar a la de la bola de recuperación original. Con un cordel más corto el sistema de recuperación podría no funcionar.

Cuando la cuerda sale de la roldana, gracias a la delgadez del cordel de la bola de recuperación, la palanca de apertura se libera y entonces puede ser desplazada hacia la derecha por la propia bola. Este movimiento provoca la apertura del punto de enganche. La cinta desliza alrededor del tronco y el salvaramas cae.

En caso de caída al suelo de su producto, realice una revisión en profundidad de su estado y de su funcionamiento antes de cualquier nueva utilización.

### Recuperación sin caída al suelo

Es recomendable evitar la caída del salvaramas al suelo. El orificio de la bola de recuperación está previsto para la conexión de un sistema para retener la caída del salvaramas.

## 8. Prestaciones

Carga de utilización máxima: 250 kg.

Carga de rotura: 25 kN.

Eficacia en izado:

F = 1,05 M.

Rendimiento: 95 %.

El rendimiento se mide con una cuerda del diámetro mínimo compatible con el aparato.

## 9. Piezas de recambio

Cambio de la cinta: conecte la anilla pequeña de la nueva cinta al punto de conexión, compruebe el correcto apretado del tornillo.

Apriete firmemente el tornillo. Con el fin de asegurar el funcionamiento correcto de su aparato, el tornillo debe estar instalado correctamente y apretado con el par indicado. Solo la utilización de una llave dinamométrica permite comprobar que el par de apriete obtenido sea correcto.

## 10. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída. Asegúrese de permanecer bajo el punto de anclaje para limitar el riesgo de deterioro del producto en caso de caída.

- La dirección de la carga viene dada por la dirección de la cuerda.

- Prevea los medios de seguridad necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- Cuando el dispositivo de anclaje es utilizado como parte de un sistema anticaídas, el usuario debe estar equipado con un medio que permita limitar las fuerzas dinámicas máximas, ejercidas sobre el usuario debido a la detención de la caída, a un valor máximo de 6 kN.

- La carga máxima susceptible de ser transmitida a la estructura es del orden de 18 kN. Se puede producir un alargamiento del salvaramas cuando está bajo carga: 100 cm.

- El rendimiento de las poleas puede variar en función del estado de la cuerda: mojada y/o helada.

- No utilice este equipo como medio de elevación.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

- En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN ATENCIÓN: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas contantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

### Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos...).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

### Pictogramas:

A. Vida útil - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/contacto

### Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

### Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2.

Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

### Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Diámetro - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i.

Identificador del modelo - m. Dirección del fabricante - n. Indicación de instalación

- o. Reservado a la utilización por una sola persona (EN 795) o por dos personas (TS 16415) - p. Posicionamiento respecto al anclaje: permanezca por debajo del punto de anclaje para limitar la altura de la caída y el riesgo de péndulo - q. Carga de rotura (MBS) y valor de utilización máxima (WLL) - r. Fecha de fabricación (mes/año) - s. No retire el marcado - t. Sentido de paso de la cuerda - u. Sentido de paso de la cinta - v. Longitud de la cuerda

## PT

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas. Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

### 1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura.

Falsa força ajustável para arboricultura.

Dispositivo do ancoragem temporário do tipo B (EN 795: 2012 tipo B), reservado apenas para uso individual.

Dispositivo de ancoragem conforme a CEN/TS 16415: utilização por duas pessoas no âmbito de um resgate.

Roldana EN 12278: 2007.

EJECT permite trabalhar respeitando a norma ANSI Z133.

Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

### Responsabilidade

#### ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

#### O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entende bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

### 2. Princípio e teste de funcionamento

EJECT é uma falsa força recuperável para instalar uma corda de trabalho na árvore. A instalação da corda somente é possível quando o ponto de fixação que se pode abrir estiver fechado.

A abertura do ponto de fixação é provocada quando a alavanca de abertura estiver empurrada para a direita, este movimento é impossível enquanto a corda estiver na poleia.

Aquando de cada instalação, antes de utilizar o sistema, efectue um teste de funcionamento em suspensão na sua corda de trabalho estando protegido com um outro sistema (longe...).

### Lingueta anti-erro

A lingueta anti-erro assegura as relações de travamento / destravamento entre o ponto de fixação e a alavanca de abertura. Não é necessário manipulá-la.

Uma manipulação simultânea da lingueta e da alavanca de forma errada poderia levar a um bloqueio do sistema (sem risco). Nesse caso, carregue na lingueta para libertar a alavanca de abertura.

### 3. Nomenclatura

(1) Roldana, (2) Fita, (3) Regulador, (4) Reserva de fita, (5) Ponto de fixação que se abre, (6) Perno, (7) Alavanca de abertura, (8) Lingueta anti-erro, (9) Mola, (10) Poleia, (11) Ponto de conexão da fita, (12) Bola de recuperação.

Materiais principais: alumínio, aço, poliamida, fita em poliéster.

### 4. Inspecção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspecção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspecções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

É recomendado escrever a data da próxima inspecção no seu produto.

#### Antes de qualquer utilização

No produto, verifique a ausência de fissuras, deformações, marcas, cortes, desfiados, desgaste, sujidade, abrasão...

Verifique as costuras de segurança da fita: atenção aos fios cortados ou distendidos.

Verifique o estado e o funcionamento do sistema de travamento (alavanca de abertura, ponto de fixação, perno, lingueta anti-erro).

Verifique o aperto do parafuso (instalação correcta, sem folga...).

#### Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

### 5. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

Os elementos utilizados com a sua falsa força devem estar conformes às normas em vigor no seu país (cordas EN 1891 por exemplo).

A falsa força deve estar instalada numa amarração escolhida na árvore de acordo com as boas práticas da arboricultura. A resistência da falsa força não pode ser superior à resistência desta amarração.

O diâmetro da amarração deve ser superior a 10 cm.

### 6. Instalação da falsa força

Para abrir o ponto de fixação, carregue na alavanca de abertura para a direita.

Passe a fita à volta de uma amarração, e depois passe-a de novo no regulador.

Conecte a fita da fita no ponto de fixação e trave o ponto de fixação.

Ajuste a posição do regulador para finalizar a colocação da roldana: faça girar o regulador para poder deslocá-lo na fita.

Para passar a corda na roldana, faça deslizar a alavanca de abertura para cima.

Para permitir a recuperação, a costura da corda deve encontrar-se do lado esquerdo da poleia.

#### Variantes para a instalação

Emparelhamento de ancoragem (ver desenho).

Instalação de corda simples: realize um nó de travamento como batente na roldana.

Atenção, o nó de travamento deve comportar um laço no qual é conectado um mosquetão.

Emparelhamento de fita para ancoragem de grande diâmetro: realize um nó de volta entre o grande laço da sua fita principal e o pequeno laço da fita acrescentada.

No ponto de fixação, conecte o grande laço da fita acrescentada.

Utilização sem regulador: queira guardar um ângulo inferior a 90° entre as duas fitas no nível da roldana.

### 7. Recuperação

A recuperação da falsa força pode ser realizada quando o utilizador já não estiver em carga no sistema.

Para abrir o ponto de fixação, a alavanca de abertura deve deslizar para a direita, o que é impossível enquanto a corda estiver no poleia.

Puxe a corda do lado direito tendo tido o cuidado de instalar a bola de recuperação na costura da corda.

Utilize a bola de recuperação fornecida. Atenção, se utilizar uma outra bola, o comprimento do seu fio deve ser semelhante ao da bola de recuperação de origem. Com um fio mais curto, o sistema de recuperação poderia não funcionar. Quando a corda sai da poleia, a fineza do fio da bola de recuperação libera a alavanca de abertura, que pode ser puxada para a direita pela própria bola. Este movimento desencadeia a abertura do ponto de fixação. A fita desliza em torno do tronco e a falsa força cai.

Em caso de queda no chão do seu produto, realize uma verificação aprofundada do seu estado e do seu funcionamento antes de qualquer nova utilização.

#### Recuperação sem queda para o chão

Recomenda-se evitar a queda da falsa força no chão. A pega da bola de recuperação está prevista para a conexão de um sistema para impedir a queda da falsa força.

### 8. Performances

Carga máxima de utilização: 250 kg.

Carga de ruptura: 25 kN.

Eficácia em içagem:

$F = 1,05 \text{ M}$ .

Rendimento: 95 %.

O rendimento é medido numa corda no diâmetro mínimo compatível com o aparelho.

### 9. Peças sobresselentes

Mudança da fita: conecte o pequeno laço da nova fita no ponto de conexão, verifique o bom aperto do parafuso.

Aperte firmemente o parafuso. Para assegurar o bom desempenho do seu aparelho, o parafuso deve estar instalado correctamente e apertado com o torque indicado. Apenas com a utilização de uma chave dinamométrica é possível verificar se o torque obtido é o correcto.

### 10. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- Certifique-se que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda. Queira permanecer sob o ponto de ancoragem para limitar o risco de dano do produto em caso de queda.

- A direcção da carga é dada pela direcção da corda.

- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.

- Quando o dispositivo de ancoragem é utilizado como fazendo parte de um sistema antiquesadas, o utilizador deve estar equipado com um meio que permita limitar as forças dinâmicas máximas, exercidas no utilizador durante o travamento da queda, a um valor máximo de 6 kN.

- A carga máxima susceptível de ser transmitida à estrutura é da ordem de 18 kN. Pode existir um alongamento da falsa força quando esta está com uma carga: 100 cm.

- O rendimento das roldanas pode variar em função do estado da corda: molhada e/ou gelada.

- Não utilize esse equipamento para içamento de cargas.

- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).

- Num sistema antiquesadas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.

- Um arnês antiquesadas é o único dispositivo de preensão do corpo que é permitido utilizar num sistema antiquesadas.

- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.

- ATENÇÃO PERIGO, verifique que os produtos não sejam sujeitos a atritos com materiais abrasivos ou peças cortantes.

- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura.

ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num arnês pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.

- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.

- Assegure-se da legibilidade das marcações no produto.

#### Descartar um equipamento:

ATENÇÃO!, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.

- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.

- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esse produtos para evitar uma futura utilização.

#### Pictogramas:

A. Duração de vida - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D.

Precauções de utilização - E. Limpeza - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparações (intervistas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - J. Questões/contacto

#### Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligéncias, utilizações para as quais este produto não está destinado.

#### Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2.

Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

#### Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo

de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Diâmetro - e. Número

individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador

individual - j. Normas - k. Ler atentamente a notícias técnicas - l. Identificação do

modelo - m. Endereço do fabricante - n. Indicação de instalação - o. Reservado

para uso individual (EN 795) ou para duas pessoas (TS 16415) - p. Posicionamento

relativamente à ancoragem: permaneça sob o ponto de ancoragem para limitar

a altura da queda e o risco de pendulo - q. Carga de ruptura (MBS) e valor

de utilização máximo (WLL) - r. Data de fabrico (mês/ano) - s. Não retirar a

marcação - t. Sentido de passagem da corda - u. Sentido de passagem da fita - v.

Comprimento da fita

## NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.  
De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijkheden aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen.  
Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.  
U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

### 1. Toepassingsveld

Personeel beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalen.

Regelbare fausse fourche voor het boomsnoeien.

Tijdelijk verankeringsysteem type B (EN 795; 2012 type B), voorbehouden voor gebruik door één enkele persoon.

Verankeringsysteem conform CEN/TS 16415: gebruik door twee personen in het kader van een reddingsoperatie.

Katrol EN 12278: 2007.

Met EJECT kunt u conform de norm ANSI Z133 werken.

Dit product mag niet meer belast worden dan toegeleend en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

### Verantwoordelijkheid

#### LET OP

**De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.**

**U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.**

Voor dat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

- De inhorende risico's begrijpen en aanvaarden.

**Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.**

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan) van bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

### 2. Principe en workingstest

EJECT is een fausse fourche, die u kunt terughalen, om een werkhouw in de boom te installeren.

De plaatsing van het werkhouw is enkel mogelijk wanneer het inbindpunt met opening gesloten is.

Het inbindpunt gaat open wanneer de openingshendel naar rechts wordt gedrukt, wat onmogelijk is zolang het touw in de blokschijf zit.

Bij elke installatie en vóór gebruik van het systeem moet u een workingstest uitvoeren door op uw werkhouw te hangen terwijl u door een ander systeem (leeflijn ...) beveiligd wordt.

### Anti-foutenlipje

Het anti-foutenlipje verzekerde de verhouding vergrendeling/ontgrendeling tussen het inbindpunt en de openingshendel. U hoeft hier zelf niets mee te doen.

Een slechte manipulatie van tegelijk het lipje en de hendel zou kunnen leiden tot een blokkering van het systeem (zonder gevaar). Dus in dit geval op het lipje om de openingshendel te deblokken.

### 3. Terminologie van de onderdelen

(1) Katrol, (2) Bandlus, (3) Regelsysteem, (4) Bandlusreserve, (5) Inbindpunt met opening, (6) Shoot, (7) Openingshendel, (8) Anti-foutenlipje, (9) Veer, (10) Blokschijf, (11) Inbindpunt van de bandlus, (12) Ferlette.

Voornaamste materialen: aluminium, staal, polyamide, bandlus in polyester.

### 4. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur.

Vermeld best de datum van de volgende controle op het apparaat zelf.

### Vóór elk gebruik

Zie het product na op de afwezigheid van scheuren, vervormingen, vlekken, inslijdingen, ultrafeling, slijtage, vervuiling, corrosie ...

Controleer de veiligheidsstiksels van de bandlus: let op doorgesneden of uitgerukken vezels.

Controleer de staat en de werking van het vergrendelsysteem (openingshendel, inbindpunt, shoot, anti-foutenlipje).

Controleer dat de schroef goed aangedraaid is (juiste plaatsing, geen spelling ...).

### Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met alle andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

### 5. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw fausse fourche gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. touw EN 1891).

U moet de fausse fourche installeren op een verankeringsplaats in de boom, die u volgens de regels van de boomkunst kiest. De weerstand van de fausse fourche mag niet hoger zijn dan de weerstand van deze verankering.

De verankering moet een diameter van meer dan 10 cm hebben.

### 6. Installatie van de fausse fourche

Dus de openingshendel naar rechts om het inbindpunt te openen. Leg de bandlus rond een verankeringsplaats en steek hem opnieuw in het regelsysteem. Verbind de lus van de bandlus met het inbindpunt en vergrendel het inbindpunt.

Pas de positie van het regelsysteem aan om de plaatsing op de katrol te finaliseren: laat het regelsysteem draaien om hem op de bandlus te kunnen verplaatsen.

Laat de openingshendel naar boven glijden om het touw in de katrol te steken. Om de fausse fourche te kunnen terughalen, moet het gesplitste touweinde aan de linkerkant van de blokschijf zitten.

### Varianten voor installatie

Koppeling van de verankering (zie tekening).

Installatie van enkeltouw: maak een stopknop ter hoogte van de katrol.

Let op: de stopknop moet een lus bevatten, waaraan een karabiner vastgemaakt is.

Koppeling van de bandlus voor de verankeringsplaats met een grote diameter: maak een ankersteek tussen de grote lus van uw hoofdbandlus en de kleine lus van de extra bandlus. Maak de grote lus van de extra bandlus vast aan het inbindpunt.

Gebruik zonder regelsysteem: zorg voor een hoek van minder dan 90° tussen de twee bandlussen ter hoogte van de katrol.

### 7. Terughaling

U kunt de fausse fourche terughalen wanneer de gebruiker niet meer belast is op het systeem.

Het inbindpunt gaat open wanneer de openingshendel naar rechts glijdt, wat onmogelijk is zolang het touw in de blokschijf zit.

Trek rechts aan uw touw wanneer u de ferlette op het gesplitste touweinde hebt geïnstalleerd.

Gebruik de meegeleverde ferlette. Let op: bij gebruik van een andere ferlette moet

zijn touweinde even lang zijn als dat van de originele ferlette. Met een korter touweinde werkt het inhaalsysteem mogelijk niet.

Wanneer het touw uit de blokschijf komt, deblokkeert het fijne touweinde van de ferlette de openingshendel, die door de ferlette zelf naar rechts kan worden getrokken. Deze beweging zorgt ervoor dat het inbindpunt opengaat. De bandlus glijdt rond de boom en de fausse fourche valt.

Is uw product op de grond gevallen, controleer dan grondig de staat en werking ervan voordat u uw product opnieuw gebruikt.

### Terughaling zonder vallen op de grond

Zorg er bij voorkeur voor dat uw fausse fourche niet op de grond valt. Het hengsel van de ferlette is erop voorzien om een systeem mee te verbinden om de val van de fausse fourche tegen te houden.

### 8. Prestatievermogen

Maximale gebruikslast: 250 kg.

Breuklast: 25 kN.

Doeltreffendheid bij het hijsen:

F = 1,05 M.

Rendement: 95 %.

Het rendement wordt berekend op een touw met de minimale diameter die compatibel is met het apparaat.

### 9. Vervangstukken

De bandlus vervangen: verbind de kleine lus van de nieuwe bandlus met het inbindpunt en controleer dat de schroef goed aangespannen is.

Span de schroef goed aan. Voor een juiste prestatie van uw apparaat moet de schroef juist geplaatst zijn en op de vermelde kracht aangespannen zijn. U kunt de aanspanningskracht enkel met een dynamometrische sleutel controleren.

### 10. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

Zorg voor de juiste positie van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken. Blijf onder het verankeringspunt om het risico op beschadiging van het product bij een val te beperken.

- De richting van de belasting wordt door de richting van het touw aangegeven.

- Voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- Als het verankeringsysteem gebruikt wordt als onderdeel van een antivalbeveiliging, moet de gebruiker uitgerust zijn met een apparaat dat de maximale dynamische krachten op de gebruiker bij het stoppen van de val tot maximaal 6 kN beperkt.

- Er mag een maximale last van 18 kN op de structuur worden overgebracht. De fausse fourche kan uitbreken wanneer deze belast wordt: 100 cm.

- Het rendement van de katrollen kan variëren naargelang de staat van het touw: mat en/of breven.

- Gebruik dit apparaat niet om lasten te hijsen.

- De verankerung van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).

- In een valstopstelsel is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.

- In een valstopstelsel is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.

- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrusting waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- LET OP - GEVAAR: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsls of de dood veroorzaken.

- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

### Afschrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...). Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in gebruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

### Pictogrammen:

A. Levensduur - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D.

Gebruiksvoorwaarden - E. Reiniging - F. Droging - G. Berging/transport - H.

Onderhoud - I. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen/contact

### 3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

### Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.

2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding.

3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product.

4. Niet compatibel met ander materiaal.

### Markering en tracing

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBMs. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c.

Tracing: datamatix - d. Diameter - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g.

Fabricagemaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Adres van de fabrikant - n. Indicator voor installatie - o. Voorbehalten voor gebruik door één enkele persoon (EN 795) of twee personen (TS 16415) - p. Positie ten opzichte van de verankeringsplaats: blijf onder het verankeringspunt om de hoogte van de val en het risico op een slingerbeweging te beperken - q. Breuklast (MBS) en maximale gebruikswaarden (WLL) - r. Fabricagedatum (maand/jaar) - s. De markering niet verwijderen - t. Richting van de touwdoorgang - u. Richting van de bandlusdoorgang - v. Lengte van de bandlus

## DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet. Advarselsskilte informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarselerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

## 1. Anvendelsesområde

Personligt væremiddel (PV) anvendt til faldskrig.

Justerbar ankerslyngesættet ("cambium saver") til træpleje.

Midlertidig forankringsanordning type B (EN 795: 2012 type B) til brug for én enkelt person.

Forankringsanordning i overensstemmelse med CEN/TS 16415: til brug for to personer til redningsoperationer.

EN 12278: 2007 rebrulle.

EJECT gør det muligt at arbejde og overholde ANSI Z133 standarden.

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

## Ansvar

### ADVARSEL

**De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.**

**Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.**

Før anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrensninger.
- Forstå og acceptere risikoniveauet forbundet med udstyret.

**Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.**

Udstyret bor kun benyttes af kompetente og erfane personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvar for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

## 2. Funktionsprincip og funktionstest

EJECT er et genanvendeligt ankerslyngesættet til montering af arbejdsreb i træet.

Rebets montering er kun muligt, når det låsele fastgørelsespunktet er lukket.

Fastgørelsespunktet åbnes ved at skubbe åbningsarmen mod højre. Denne bevægelse er ikke mulig, så længe rebet er på plads i hijulet.

Ved enhver installation skal brugeren udføre en funktionstest i hængende stilling på arbejdsrebet, mens brugeren er sikret ved hjælp af et andet system (sikkerhedsline, osv.).

### Fejlkontroltunge

Fejlkontrollering kontrollerer låsnings-/oplåsningsforhold mellem fastgørelsespunktet og åbningsarmen. Det er ikke nødvendigt at justere fejlkontrolleringen.

En forkert justering på tungen og armen samtidigt kan føre til, at systemet går i baglæs (uden risiko). I så fald skal der trykkes på tungten for at frigøre åbningsarmen.

## 3. Fortegnelse over delene

(1) Rebrulle, (2) Slynge, (3) Justeringsanordning, (4) Slyngeteserve, (5) Låsegilt fastgørelsespunkt, (6) Skyder, (7) Åbningsarm, (8) Fejlkontroltunge, (9) Fjeder, (10) Hjul, (11) Slyngets tilkoblingspunkt, (12) Afhentningskugle.

Hovedmaterialer: aluminium, stål, polyamid, slynge af polyester.

## 4. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Advarsel: Afhængig af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige væremiddel hyppigere. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige væremiddel (PV). Udstrytte, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, kob, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

Det anbefales, at datoen for næste kontrol skrives på produktet.

### Før enhver anvendelse

Kontroller produktet for reverb., deformationer, mærker, snit, flossede steder, slitasgespor, snas, korrosion, osv.

Kontroller slynghens bærende somme: Vær opmærksom på afskærne eller trævlede træde.

Kontroller låsesystemets tilstand og funktion (åbningsarm, fastgørelsespunkt, skyder og fejlkontroltunge).

Kontroller, at skruen er spændt ordentligt (korrekt montering, ingen slor, osv.).

### Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

## 5. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede væremidler fungerer godt indbyrdes).

Det udstyr, som anvendes sammen med ankerslyngesættet, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 1891 reb).

Ankerslyngesættet skal installeres på et ankerpunkt, som er valgt i overensstemmelse med god træplejepraksis. Ankerslyngens brudstyrke kan ikke overstige ankerpunktets brudstyrke.

Ankerpunktets diameter skal være større end 10 cm.

## 6. Montering af ankerslyngesættet

Tryk på åbningsarmen mod højre for at åbne fastgørelsespunktet. For ankerslyngen rundt om ankerpunktet og derefter ind i justeringsanordningen. Kobl ankerslyngens lokale til fastgørelsespunktet og lås fastgørelsespunktet.

Flyt justeringsanordningens position, så rebrullen placeres rigtigt:

Justeringsanordningen skal vippes for at kunne flyttes på ankerslyngen.

Skub åbningsarmen opad, for at rebet kan føres ind i rebrullen. Afhentning er kun mulig, hvis rebsplejsningen befinner sig på hijulets venstre side.

### Andre mulige monteringer

Dobbelt forankring (se tegning).

Montering med enkeltreb: Bind et stopknob for at stoppe rebrullen.

Advarsel: Stopknobet skal danne en lokale, som forbides til en karabin.

Dobbelt slynge-system til forankring med stor diameter: Bind et slyngestik med hovedslyngens store lokale og den anden slynge lille lokale. Fastgor så den anden slynge store lokale til fastgørelsespunktet.

Anvendelse uden justeringsanordning: Sørg for, at vinklen mellem begge slynge holdes på under 90° ved rebrullen.

## 7. Afhentning

Ankerslyngesættet kan afhentes, når brugeren ikke længere belaster systemet.

Fastgørelsespunktet åbnes ved at skubbe åbningsarmen mod højre. Denne bevægelse er ikke mulig, så længe rebet er på plads i hijulet.

Træk i rebet på højre side, når afhentningskuglen er monteret på rebsplejsningen.

Anvend den vedlagte afhentningskugle. Advarsel: Hvis du anvender en anden afhentningskugle, skal snoren længde være den samme som på den oprindelige afhentningskugle. Hvis snoren er kortere, vil afhentningssystemet muligvis ikke fungere.

Når rebet føres ud af hijulet, bliver åbningsarmen frigjort af afhentningskuglens tynde snor. Åbningsarmen kan så skubbes mod højre af selve afhentningskuglen. Med denne bevægelse aktiveres fastgørelsespunktets åbning. Ankerslyngen glider rundt om træstammen og ankerslyngesættet falder ned.

Hvis produktet falder direkte på jorden, skal produktets tilstand og funktion undersøges grundigt, før det anvendes på ny.

### Afhentning uden fald på jorden

Det anbefales at undgå, at ankerslyngesættet falder ned på jorden. Løkkens på afhentningskuglen er designet til at koble systemet sammen og undgå et fald på jorden.

## 8. Ydeevne

Maksimal arbejdsbelastning: 250 kg.

Brudbelastning: 25 kN.

Hejsningens effekt:

F = 1,05 M.

Effektivitet: 95 %.

Effektivitet måles på et reb med den mindste diameter, der er kompatibel med anordningen.

## 9. Reservedele

Udskiftning af slyngen: Fastgor den nye slynge lille lokale til tilkoblingspunktet og kontroller, at skruen er spændt ordentligt.

Stram skruen godt til. For at sikre udstyrets ydeevne skal skruen monteres korrekt og være fastspændt efter det angivne tilspændingsmoment. Anvend en momentnøgle for at kontrollere, at det opnåede tilspændingsmoment er korrekt.

## 10. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige væremidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

- Sørg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde. Brugeren skal befinde sig under forankringspunktet for at mindske risikoen for, at produktet beskadiges i tilfælde af et fald.

- Lastens retning følger rebets retning.

- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rádighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vænskellige.

- Når ankerpunktet anvendes som en del af et faldskringsystem, skal brugeren være udstyret med midler til begrænsning af de maksimale dynamiske kræfter, som påvirker brugeren under en faldskridning.

- Den maksimale belastning, som kan overføres til strukturen, svarer til ca. 18 kN.

Der kan ske en forlængelse af ankerslyngesættet under belastning (maks. 100 cm).

- Rebrullernes effektivitet kan variere afhængig af rebets tilstand: vådt og/eller frostet.

- Må ikke bruges som løfteanordning.

- Sikringssystems ankerpunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være overensstemmelse med EN 795 (minimumsbrudstyrke på 12 kN).

- I et faldskringsystem er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt frirum under brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.

- En faldskringssele er det eneste tilladte væremiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldskringsystem.

- Der kan opstå fare ved at bruge flere væremidler, hvor det ene væremiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet væremiddels sikkerhedsfunktion.

- **ADVARSEL - FARÉ:** Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod滑ide overflader eller skarpe kanter.

- Brugeren skal være erklæret raske og egnet til aktiviteter i højden. **ADVARSEL:** At hænge bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.

- Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.

- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.

- Kontroller, at mærknernerne på produktet er læselige.

### Kassing af udstyr:

**ADVARSEL:** I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun en enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvorud produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.

Kassér øjeblikkeligt udstyr, hvis:

- Det har været utsat for et stort fald eller belastning.

- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.

- Du ikke kender udstyrets tidlige anvendelser til fulde.

- Når udstyr vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.). Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

### Piktogrammer:

A. Levetid - B. Mærking - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Renssning - F. Tørring - G. Opbevaring/transport - H.

Vedligeholdelse - I. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskifting af reservedele) - J. Spørgsmål/kontakt

### 3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

### Advarselsskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel farestation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3.

Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatabilitet.

### Sporbarhed og mærkning

a. Opfylder kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeaprovning - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Diameter - e.

Individuelt nummer - f. Fremstilningsår - g. Fremstilningsmåned - h. Batchnummer

- i. Individuel reference - j. Standarder - k. Les brugsanvisningen grundigt - l.

Modelreferencen - m. Producentens adresse - n. Monteringsangivelse - o.

Udelukkende til brug for én enkelt person (EN 795) eller to personer (TS 16415) - p.

Position i forhold til forankringen: Brugeren skal befunde sig under forankringspunktet

for at begrænse faldlængden og risikoen for pendulsvingning - q. Brudbelastning

(MBS) og maksimal arbejdsbelastning (WLL) - r. Fremstilningsdato (måned/år) - s.

Mærkning må ikke fjernes - t. Rebets løberetrøstning - u. Slynghens løberetrøstning - v.

Slynghens længde

## SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningsymbolen ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

### 1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd.

Justerbart kambiumskydd för trädvård.

Temporär förankringsutrustning av typ B (EN 795: 2012 typ B), endast för användning av en (1) person.

Förankringsutrustning som uppfyller kraven i CEN/TS 16415: användning av två (2) personer i en räddningssituation.

EN 12278: 2007-block.

Med EJECT kan användaren arbeta i enlighet med standarden ANSI Z133.

Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

### Ansvar

#### VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlings, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du

- läsa och förstå samtliga användningsinstruktioner
- få särskild övning i hur utrustningen ska användas
- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
- förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlings, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

### 2. Funktionsprincip och test

EJECT är ett nedhämtningsbart, justerbart kambiumskydd som tagits fram för installation av arbetsrep i träd.

Det går endast att installera arbetsrepet när den öppningsbara infästningspunkten är stängd.

Infästningspunkten öppnas när öppningsspanken trycks åt höger. När repet är installerat på skivan är denna rörelse omöjlig.

Innan du använder systemet och en viss installation ska du alltid utföra ett funktionstest där du hänger i arbetsrepet (samtidigt som du skyddas av ett annat system, till exempel en slinga).

### Säkerhetsspärre

Säkerhetsspärren ser till att lösning/uppläsning mellan infästningspunkten och öppningsspanken sker på ett korrekt sätt. Du behöver inte röra den på något sätt. Om du manipulerar spärren samtidigt som du rör spanken kan systemet hänga sig (ingen risk finns förknippad med detta). I sådant fall trycker du på spärren för att frigöra öppningsspanken.

### 3. Utrustningens delar

(1) Block, (2) Slinga, (3) Replämmare, (4) Reservslinga, (5) Öppningsbar infästningspunkt, (6) Lås, (7) Öppningsspank, (8) Säkerhetsspärre, (9) Fjäder, (10) Skiva, (11) Anslutningspunkt för slinga, (12) Retrieverboll.

Huvudsakliga material: aluminium, stål, nylön, polyesterband.

### 4. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lastgrifning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används). VARNING: Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formularet för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktuppgifter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, köp, första användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

Vi rekommenderar att du markerar nästa inspektionsdatum på produkten.

#### För varje användningstillfälle

Kontrollera att produkten är fri från sprickor, deformationer, märken, jack, ludd, siltage, smuts, nötningsskador m.m.

Kontrollera slingans säkerhetssöm. Leta särskilt efter trasiga eller lösa trådar.

Kontrollera att lässystemet (öppningsspank, infästningspunkt, lås och säkerhetsspärre) är i gott skick och fungerar korrekt.

Kontrollera att skruven är ordentligt åtdragen (korrekt montering, avsaknad av glapp osv.).

#### Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktenens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förföljande till varandra.

### 5. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det systemet som används (kompatibel = fungerar bra ihop).

Utrustning som används tillsammans med kambiumskyddet måste följa de standarder som finns i det land där den används (tex. EN 1891-rep).

Kambiumskyddet ska installeras på ett trädärvkare som har valts ut i enlighet med god praxis vad gäller trädvård. Kambiumskyddets styrka är inte större än styrkan hos detta ärvkare.

Ankarets diameter måste vara större än 10 cm.

### 6. Installera kambiumskyddet

Öppna infästningspunkten genom att trycka öppningsspanken åt höger. Lågg slingan runt ankaret och trå den genom replämmaren. Anslut slingans öglor till infästningspunkten och läs infästningspunkten.

Justera replämmarnas position för att slutföra installationen av blocket (vrid replämmaren för att flytta den längs slingan).

Tryck öppningsspanken uppåt för att trå repet genom blocket. För att kambiumskyddet ska kunna hämtas ned måste repets splits vara på vänster sida om skivan.

#### Alternativa installationer

Användning med två förankringspunkter (se figur).

Installation med enkelpitet: Gör en stoppknut som blockerar mot blocket.

WARNING: Stoppknuten måste ha en öglor med en inkopplad karbin.

Förlängningslinger för ankare med stor diameter: Gör en lärknut mellan den stora ögeln på huvudslansen och den lilla ögeln på skarslingan. Fäst förlängningsslingans stora öglor i infästningspunkten.

Användning utan replämmare: Se till att vinkeln mellan de två slingorna inte överskrider 90° vid blocket.

### 7. Nedtagning

Kambiumskyddet kan hämtas ned när användaren är längre belastar systemet. Infästningspunkten kan endast öppnas när öppningsspanken trycks åt höger. När repet är installerat på skivan är denna rörelse omöjlig.

Installera retrieverbollen i reppslisen och dra i repet från höger sida.

Använd den medföljande retrieverbollen. WARNING: Om du använder en annan boll måste snöret vara ungefärlig långt som på den ursprungliga retrieverbollen. Om snöret är kortare än så fungerar inte alltid nedtagningssystemet.

När repet lämnar skivan gör det tunna snöret på retrieverbollen att öppningsspanken frigörs. Spanken förs åt höger av själva bollen. Denna rörelse gör att infästningspunkten öppnas. Slingan glider runt trädstammen och kambiumskyddet

faller ned.

Om produkten faller till marken bör du utföra en grundlig inspektion av dess skick och funktion innan du använder den igen.

#### Nedtagning utan fall till marken

Vi rekommenderar att du inte låter kambiumskyddet falla till marken. Retrieverbollen har ett hål där du kan fästa ett system som hindrar kambiumskyddet från att falla till marken.

### 8. Prestanda

Maximal arbetsbelastning: 250 kg.

Brottstryck: 25 kN.

Effektivitet vid hissing:

F = 1,05 M.

Effektivitet: 95 %.

Effektiviteten mäts med ett rep vars diameter motsvarar den minsta diameter som är kompatibel med utrustningen.

### 9. Reservdelar

Byta ut slingan: Fäst den lilla ögeln på den nya slingan i infästningspunkten och kontrollera att skruven är ordentligt åtdragen.

Dra åt skruven ordentligt. För att utrustningen ska fungera som den ska måste skruven monteras korrekt och dras åt till angivet virkmoment. Det enda sättet att kontrollera korrekt virkmoment är att använda en momentryckel.

### 10. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-försäkran om överensstämmelse finns på Petzl.com.

Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att minska risken för längden av ett fall. Se till att hålla dig under förankringspunkten för att minska risken för att produkten skadas vid ett fall.

Det är repetets riktning som avgör riktningen på lasten.

Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problemet skulle uppstå vid användning av denna utrustning.

När förankringsutrustningen används som en del i ett falksyddssystem måste användaren varit utrustad med en fallämpare som begränsar fängrycket till max 6 kN om ett fall inträffar.

Den maximala belastningen som kan överföras till strukturen är cirka 18 kN.

Kambiumskyddet kan förlängas under belastning: 100 cm.

Blockets effektivitet kan variera beroende på repetets skick, till exempel om repet är blött och/eller isigt.

Denna utrustning får inte användas för hissing.

Systemet förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och ska uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta hållfasthet 12 kN).

I ett falksyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användaren för varje användningstillfälle, för att undvika kollosion med marken eller ett hinder vid ett eventuellt fall.

En falksyddsele är den enda tillåtna utrustningen för att tötna kroppen i ett falksyddssystem.

När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå när en delens säkerhetssfunktion påverkas av säkerhetssfunktionen hos en annan del.

VARNING – FARA: Se till att produkterna inte skrapar mot skrovliga eller vassa ytor.

Användarna måste vara friska och i skick att utföra aktiviteter på hög höjd.

VARNING: Att hänga fritt i sele utan att röra på sig kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

Användningsinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.

Användningsinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

Se till att märkningarna på produkten är läsliga.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den används och vad den utsätts för (tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.). Produkten måste kasseras näst:

den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning

den inte klarar inspekctionen och du tvirar på dess skick

du inte helt och hållt känner till dess historia

den blir omodern pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder eller ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning.

Förstär för dessa produkter för att undvika framtidens bruk.

#### Ikoner:

A. Livslängd - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D.

Försiktighetsåtgärder vid användning - E. Rengöring - F. Torkning - G.

Förvaring/transport - H. Underhåll - I. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - J. Frågor/kontakt

### 3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försämlighet eller felaktig användning.

#### Varningsymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall.

2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produkterns funktion eller prestation. 4. Inkompabilitet av utrustning.

#### Spårbarhet och märkningar

a. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typ-test - b.

Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c.

Spårbarhet: datamatris - d. Diameter - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g.

Tillverkningsmånd - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standarder

- k. Läs användningsinstruktionerna noga - l. Modellbeteckning - m. Tillverkarens

adress - n. Installationsschema - o. Endast för användning av en person (EN 795) eller två personer (TS 16415) - p. Positionering i förhållande till ankaret: Håll

dig under förankringspunkten för att minska längden på ett eventuellt fall och

risken för pendelrörslser - q. Brottstryka (MBS) och maximal arbetsbelastning

(WLL) - r. Tillverkningsdatum (månad/år) - s. Avlägsna inte markeringen - t. Repets

installationsriktning - u. Slingans installationsriktning - v. Slinglängd

Näissä käytööjehissä kerrotaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin tekniikat ja käyttötavat on esitetty.  
Varoitusympäristö antavat tietoa joistakin varusteiden käytöön liittyvästä varoista, mutta on mahdotonta mainita niitä kaikkia. Tarkista päätykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.  
Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitusket ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäytö läsää vaaratanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma jostakin asiaista tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

## 1. Käytötarkoitus

Korkealta putoamiselta suojauskeen käytettävä henkilökohtainen suojaruoste (henkilönsuoja).

Säädetettävä kuorenpelastaja arboristityöhön.

Välalkainen B-typin ankkurointiválue (EN 795: 2012 tyyppi B), vain yhden henkilön käytöön kerraltaan.

CEN/TS 16415 -standardin mukainen ankkurointiválue: kahden henkilön käytöön pelastustilanteessa.

EN 12278: 2007 -taljapöyrä.

EJECT-kuorenpelastajan avulla käytäjä voi työkennellä ANSI Z133 -standardin vaatimusten mukaisesti.

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokynny, eläkä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoituskeen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

## Vastuu

### VAROITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista. Olet vastuussa omista teoistasi, päättöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteiden käytämistä sinun pitää:

- leuka ja ymmärtää kaikki käytöohjeet
- hankkia sen käytöö varten erikoiskoulutus
- tutustua sen käyttökelvoitukseen ja rajoituksiin
- ymmärtää ja hyväksyy tähän liittyvät riskit.

Näiden varousten huomiotta jättämisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat päteviä ja vastuullisia henkilöiden välittömän valvonnan ja silmälläpidölön alaisia. Olet vastuussa omista teoistasi, päättöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuuta tekijöistä seurauksista. Jos et ole kyennevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

## 2. Toiminnan periaate ja testi

EJECT on takaissinottettavaksi kuorenpelastaja työkykyinen puuhun asentamista varten. Työkykyiden asentaminen on mahdolista ainoastaan, kun portillinen kiinnityspiste on suljettuna.

Kiinnityspiste avautuu, kun avausvipua painetaan oikealle; tämä liike on mahdoton, kun koysi on asennettuna väkipöyrään.

Ennen kuin alat käyttää järjestelmää, tee jokaisen asennuksen kohdalla toiminnan testaus roikkumalla köyden varassa, kun olet varmistettuna toisella järjestelmällä (litossköyi jne.).

### Virheenestosalpa

Virheenestosalpa auttaa varmistamaan asianmukaisen lukitus/avaus-toiminnan kiinnityspisteen ja avausvipun välillä. Siitä ei voida käsitellä.

Salvan ja viivan samanaikainen käsitely voi jumittaa järjestelmän (ei aiheuta riskiä). Jos näin käy, vapauta avausvipu painamalla salpaa.

### 3. Osaluellett

(1) Taljapöyrä, (2) Hiina, (3) Säädin, (4) Hihnavara, (5) Porttilinen kiinnityspiste, (6) Salpa, (7) Avausvipu, (8) Virheenestosalpa, (9) Jousi, (10) Väkipöyrä, (11) Hihnan kiinnityspiste, (12) Noutopallo.

Päämateriaali: alumiini, teräs, naiлон, hihnat polyesteriä.

## 4. Tarkastuskohheet

Varusteille suotettavuus vaikuttaa turvallisuuteesi.

Petzl suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käytöltäni säädöksistä sekä käytööulosuhteista).

VAROITUS: käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaisten tätä useammin. Noudata osoitteesta Petzl.com annettuja ohjeita. Kirja tulokset henkilönsuojaisten tarkastuslomakkeeseen: tyyppi, malli, valmistajan yhteystiedot, sarja- tai yksilönumero; valmistuksen, oston, ensimmäisen käytökköner ja seuraavan määritäkaistaraktuskeen päivämäärät; ongelmat, komennit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

On suosittavaa kirjoittaa tuotteenes seen seuraava tarkastuspäivämäärä.

### Ennen jokaisesta käytöä

Tuote: varmista, ettei siinä ole halkeamia, vääräntymiä, jälkiä, viiltoja, hiertymiä, kuluma, ilkaa, hankausjälkiä jne.

Tarkasta hihnan turvaoimelle ja katso huolella, ettei niissä ole irrallisia tai katkenneita lankoja.

Tarkasta hihnan turvaoimelle ja toiminta (avausvipu, kiinnityspiste, salpa, virheenestosalpa).

Varmista, että ruuvi on pitävästi ja tiukasti kiinni (oikea asennus, ei välystä...).

### Käytön aikana

Tuotteen kunto ja kiinnityminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähdessä.

## 5. Yhteensopivus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

Kuorenpelastajan kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardejä (esim. EN 1891 -köydet).

Kuorenpelastajan pitää asentaa arboristin ammattitaidolla valitsemaan ankkurin puussa. Kuorenpelastajan vahvuus ei ole suurempi kuin ankkuri.

Ankkurin halkaisijan on oltava suurempi kuin 10 cm.

## 6. Kuorenpelastajan asentaminen

Ava kiinnityspiste painamalla avausvipua oikealle. Kerrä hihna ankkuri ympäri ja pujota se sitten säätmisen läpi. Littä hihnalenkki kiinnityspisteesseen ja lukitse kiinnityspiste.

Viimeistele taljapöyrän asemointi säätimen asemaa muuttamalla: liikuta säädintä hiinnaa pitkin kääntämällä sitä.

Paina avausvipua ylös/päin, niin että saat pujotettua köyden taljapöyrän läpi. Köyden plessiin pitää olla väkipöyrän vasemmalla puolella, jotta takaissinotto onnistuu.

### Asennusvaihtoehtoja

Kahden ankkuripisteen käyttö (ks. kuva).

Single-köyden asennus: tee pidäkesolmu, joka pysisyntyy taljapöyrään.

VAROITUS: pidäkesolmissa pitää olla silmukka, johon sulkuengas kiinnitetään. Hihnojen yhdistämisen suuren halkaisijan ankkureita varten: tee levonpääsolmu päähihnan suuren silmukan ja lisähihnän pienen silmukan väliin. Littä lisähinhan silmukka kiinnityspisteesseen.

Käytöllä ilman säädintä: varmista, ettei hihnojen välinen kulma taljapöyrällä ylitä 90°.

## 7. Takaissinnotto

Kuorenpelastajan takaissinnotto voidaan tehdä, kun käytää ei enää kuormittaa järjestelmää.

Kiinnityspisteeseen avaamiseksi avausvipua pitää painaa oikealle; tämä liike on mahdoton.

Kuuden yhdistämisen suuren halkaisijan ankkureita varten: tee levonpääsolmu.

Vedä köytiä tullutta noutopallossa. VAROITUS: jos käytät muuta palloa, sen nyörin pituuden pitää olla samanlainen kuin alkuperäisessä noutopallossa. Jos nyöri on lyhyempi, takaissinnottajärjestelmä ei välttämättä toimi.

Kun köysi lähtee pois väkipöyrästä, noutopallon nyörin ohuus vapauttautuu avausvipun, jotaite pallo saa vedettyä oikealle. Tämä liike laukaisee kiinnityspisteen avautumisen. Nauha liukuu rungon ympäri ja kuorenpelastaja putoaa.

Jos tuote putoaa maahan, tarkasta sen kunto ja toiminta huolellisesti ennen uutta käytöötä.

## Takaissinnotto ilman tuotteen pudottamista maahan

On suositeltavaa estää kuorenpelastaja putoamasta maahan. Noutopallon reikä on suunniteltu niin, että järjestelmä voidaan kiinnittää, niin ettei kuorenpelastaja putoa maahan.

## 8. Suorituskyky

Suurin salittu työkuorma: 250 kg.

Murtolujuus: 25 kN.

Taljausteho:

F = 1,05 M.

Tehokkuus: 95 %.

Tehokkuus on mitattu köydelä, jonka halkaisija on pienin laitteeseen soveltuva.

## 9. Varaosat

Nauhan valtio: liitä uuden hihnan pieni silmukka kiinnityspisteesseen ja varmista, että ruuvi on asianmukaisesti kiristetty.

Kiristä ruuvi tiukasti. Varusteen asianmukaisen suorituskyvyn varmistamiseksi ruuvi pitää asentaa oikein ja kiristää ilmoitettuun momenttiin. Ainoastaan momenttivaiimalla pystytään varmistamaan, että kiristysmomentti on oikea.

## 10. Lisätieto

Tämä tuote täyttää henkilönsuoja-asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-

vaatimustenmukaisuusvakutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

– Varmista, että ankkuripistelliä on asianmukainen sijainti vähentäväksiaseksi putoamisriskiä ja minimoidaksesi putoamisriskin. Pysy ankkuripisteen alapuolella tuotteen vaurioitumisen riskin minimoimiseksi putoamistilanteessa.

– Käyden suuntaa määritävä kuormitukseen suunnan.

– Silulla on oltava pelastussuunnitelma ja nopeasti toteutettavat pelastuskeinoit siltä varalta, että varusteiden käytöä aikana ilmaantuu ongelmia.

– Kun ankkurointiválueissa käytetään osana putoamisen pysäytävää järjestelmää, käytäjän tuloksena varustautua nykäysvoima vaimentavalla varusteella, joka rajoittaa käytäjänä kohdistuvat nykäysvoimat putoamistilanteessa enintään 6 kN:iin.

– Rakenteeseen kohdistuvaa enimmäiskuormitus on noin 18 kN. Kuorenpelastaja voi pidentyä kuormitettuna: 100 cm.

– Taljapöyrien tehokkuus voi riippua hihnon kunnosta: siis siitä, onko koysi märkä ja/tai jäinen.

– Älä käytä tätä varustetta nostotoiminassa.

– Järjestelmässä ankkuripisteen tulee mielellä sijaita käytäjän yläpuolella, ja sen tulee täyttää EN 795 -standardin vaatimukset (12 kN:n minimikestävyys).

– Putoamisen pysäytävää järjestelmää käytetessässä on erityisen tärkeää tarkastaa ennen jokaista käytökkertaa, että käytäjän alla on riittävä turvaeläisyys, jotta käytäjä ei putoamistilanteessa iskeydy maahan tai muuhun esteeseen.

– Putoamisruuvinjalvoilta ovat ainoaa hyväksytty väline kehon tulkeemiseen putoamisen pysäytäväässä järjestelmässä.

– Kun useita varusteita käytetään yhdessä, yhden varusteiden turvatoiminto saattaa häirittää toisen varusteiden turvatoimintoa, mikä voi johtaa vaaratilanteeseen.

– VÄRÖITUS – VAARA: Varmista, etteivät tuotteesi pääse hankaamaan kuluttavia tai terävää pintoja vastaan.

– Käytäjänä täytyy soveltaa lääketieteellisen kuntonsa puolesta toimimaan korkealla.

– VÄRÖITUS: pitkäaikainen valjaiden varassa roikkuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

– Kalkkien tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekohdeita käytööihin ei noudata.

– Tämän varusteen käytäjälle on annettava käytööihjet sen maan kielessä, jossa varustetta käytetään.

– Varmista, että tuotteen merkitnät ovat luettavissa.

### Milloin varusteet poistetaan käytöstä:

VAROITUS: poikkeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käytökkertaren jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käytöölosuudesta (ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

– se on altistunut rauulle pudotuskelle tai raskaille kuormitukseille

– se ei läpäise tarkastusta tai silulla on pieniin epäilyihin luotettavuudesta

– et tunne sen käytööhistorianäytävän

– se vanhenee lainsäädännön, standardin, teknikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.

Tuohakäytöstä poistetut varusteet, joille kukaan käytä nittä enää.

### Kuvakkeet:

A. Käytökkä - B. Merkinnät - C. Hyväksytty käytööihiset - D. Käytön varottoimet - E. Puhdistus - F. Kuivaaminen - G. Säilytys/kuljetus - H. Huolto - I. Muutokset/korjaukset (kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia) - J. Kysymykset/tytäreydenotto

### 3 vuoden takuu

Katata kaikki materiaali- ja valmistusvaiheet. Takuuseen ei vältä kuulu normaali kuluminen, hapettuminen, varusteen tehdystä muutokset, virheellinen säilytys, huono huolttaminen ja välinpitämätömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotteen ei ole suunniteltu.

### Varoitusympäristö

VAROITUS: polkeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä

yhden ainoan käytökkertaren jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käytöölosuudesta (ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

– se on altistunut rauulle pudotuskelle tai raskaille kuormitukseille

– se ei läpäise tarkastusta tai silulla on pieniin epäilyihin luotettavuudesta

– et tunne sen käytööhistorianäytävän

– se vanhenee lainsäädännön, standardin, teknikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.

Tuohakäytöstä poistetut varusteet, joille kukaan käytä nittä enää.

### Käytitettävyyss ja merkinnät

a. Vasta henkilönsuojaileille asetettuja vaatimuksia. EU-tyyppitarkastukseen

suorittajaksi ilmoitettu laitos - b. Tämän henkilönsuojailemien tuotannon valvajaksi ilmoitettu laitoksen tunnistenumero - c. Järjitettyväys: tetomatriisi - d. Halkaisija

- e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskukausi - h. Eränumero - i.

Yksilöllinen tunniste - j. Standardit - k. Lue käytööihjeet huollessi - l. Mallin tunnistekoodi - m. Valmistajan osoite - n. Asennuskävio - o. Vain yhden henkilön käytöön (EN 795) tai kahden henkilön käytöön (TS 16415) - p. Asento suhteessa ankkurien: pysy ankkuripisteen alapuolella mahdollisen pudotuksen ja heluriluukkeen riskin minimoimiseksi - q. Murtolujuus (MBS) ja suurin salittu työkuorma (VLL) - r.

Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi) - s. Älä irrota merkintää - t. Käyden asennussuunta

- u. Hihnan asennussuunta - v. Nauhalehden pituus

## NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyr på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.  
Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.  
Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

### 1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PVE) for beskyttelse mot fall fra hoyden.

Justerbar friksjonsbesparer for bruk i trepleie.

Midlertidig forankningspunkt (EN 795: 2012 type B), kun for belastning av én person. Forankningspunkt som tilføres stiller kravene i CEN/TS 16415: kan brukes av to personer ved redning.

Trinse i henhold til EN 12278: 2007.

Med EJECT kan brukeren utføre arbeidet i samsvar med ANSI Z133-standarden.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som dette ikke er beregnet for.

### Ansvar

#### ADVARSEL

#### Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet, er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser, og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørge for å få spesifikk opplysning i hvordan produktet skal brukes.

- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.

- Forstå og akseptere risikoen i aktivitetene som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte overvåking av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å på deg dette ansvarset, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningen, skal du ikke bruke utstyret.

### 2. Funksjonsprinsipp og funksjonssjekk

EJECT er en nedtrekkbar friksjonsbesparer som brukes til å montere arbeidstaustet i treet.

Det er kun mulig å montere arbeidstaustet når det løsbare tilkoblingspunktet er lukket. Tilkoblingspunktet åpnes ved å skyve hendelen til høyre. Dette er ikke mulig å gjøre når tauet ligger i trinsen.

Før hver gang du skal bruke systemet bør du gjøre en funksjonstest ved å henge i arbeidstaustet mens du er sikret i et annet system (forbindelseline etc.).

### Nodsperrer

Nodsperrer bidrar til at det er enklere å løse / løse opp tilkoblingspunktet og åpningshendelen. Den krever ingen håndtering underveis.

Dersom nodsperrer og hendelen brukes samtidig, kan systemet henge seg opp (ingen risiko forbundet med dette). Dersom dette skjer, trykker du på nodsperrer for å løse hendelen.

### 3. Liste over deler

(1) Trinse, (2) Stropp, (3) Tauklemme, (4) Overskuddsstropp, (5) Låsbart tilkoblingspunkt, (6) Låseskrue, (7) Åpningshendel, (8) Nodsperrer, (9) Fjær, (10) Trinshjul, (11) Tilkoblingspunkt til stropp, (12) Nedtrekkingsball.

Hovedmaterialer: aluminium, stål, nylon, polyesterbånd.

### 4. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret).

ADVARSEL: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVE oftere. Folg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene inn i en PVU-kontrollsikringa: utstyrstype, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller uniknummere, datoer: produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, dato for neste periodiske kontroll; problemer, kommentarer, kontrollorens navn og signatur.

Vi anbefaler at du skriver dato for neste kontroll på selve produktet.

#### Før bruk

Kontroller at det ikke er sprekkar, deformasjon, hakk, kutt, ujevnhet, slitasje eller skitt på produktet.

Sjekk de bærende sommene på streppen: se spesielt etter løse eller avkuttede tråder.

Sjekk tilstanden på låsesystemet og påse at det fungerer som det skal (åpningshendel, tilkoblingspunkt, port og nodsperrer).

Sørg for at skruen er tilstrekkelig strammet (at den er korrekt montert, at det ikke er slakk osv.).

#### Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal, og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

### 5. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibel = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

Utstyr som brukes sammen med friksjonsbespareren må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. tau godkjente i henhold til EN 1891).

Friksjonsbespareren må kobles til en forankring oppi i treet som er valgt i henhold til vanlig praksis innen trepleie. Bruddstrykken på friksjonsbespareren er ikke større enn bruddstrykken på strukturen som benyttes.

Ankerets diameter må være større enn 10 cm.

### 6. Slik monterer du friksjonsbespareren

Skyv åpningshendelen til høyre for å åpne tilkoblingspunktet. Legg streppen rundt ankeret og tre den gjennom tauklemmen. Koble til streppens lokke i tilkoblingspunktet og lukk tilkoblingspunktet.

Vri tauklemmen slik at trinsem kan plasseres riktig: snu tauklemmen slik at den kan føres opp og ned langs streppen.

Skyv åpningshendelen oppover for å tre tauet gjennom trinsen. Tauenden må ligge på venstre side av trinshjulet for nedtrekking skal være mulig.

#### Ulike riggmåter

Bruk av to forankningspunkt (se tegning).

Bruk med enkelttau: Lag en stoppknutte som stopper mot trinsem.

ADVARSEL: Stoppknutten må ha en lokke for tilkobling av en karabiner.

Sjøtestropper for anker med stor diameter: Lag et ankerstikk med den største lokken på hovedstreppen og den minste lokken på tilleggsstreppen. Den største lokken på tilleggsstreppen festes i tilkoblingspunktet.

Bruk uten tauklemme: Påse at vinkelen mellom de to streppene og trinsem er mindre enn 90°.

### 7. Nedtrekking

Friksjonsbespareren kan trekkes ned når systemet ikke lenger er belastet. Tilkoblingspunktet åpnes ved å skyve hendelen til høyre. Dette er ikke mulig å gjøre når tauet ligger i trinsen.

Dra i tauet fra hoyre side mens nedtrekkingsballen er montert på tauenden.

Bruk ballen som følger med produktet. ADVARSEL: Hvis du bruker en annen ball, må du påse at lengden på snoren er lik lengden på den ballen som følger med produktet. Dersom snoren er kortere, vil systemet kanskje ikke fungere.

Når tauet fortater trinshjulet vil det synne tauet fra nedtrekkingsballen ute av åpningshendelen, denne kan da trekkes mot høyre av selve ballen. Dette bidrar til at tilkoblingspunktet åpnes. Streppen gir rundt grenen og friksjonsbespareren faller ned.

Dersom produktet faller i bakken, skal det gjøres en grundig inspeksjon av tilstand og funksjon for videre bruk.

### Nedtrekking uten fall i bakken

Friksjonsbespareren bør ikke falle i bakken. I hullet til nedtrekkingsballen er det også plass til å koble til en sikring av friksjonsbespareren.

### 8. Egenskaper

Maksimum arbeidsbelastning: 250 kg.

Bruddstryke: 25 kN.

Effektivitet under helsing:

F (kraft) = 1,05 M (masse).

Effektivitet: 95 %.

Effektiviteten måles med et tau som har minste kompatibel diameter med enheten.

### 9. Reservedeler

Slik skifter du ut streppen: Koble den minste lokken på den nye streppen til tilkoblingspunktet, og påse at skruen er skikkelig strammet.

Stram skruen godt til. For å sikre at produktet fungerer optimalt må skruen være korrekt montert og strammet med det momentet som er oppgitt. Bruk av momentnøkkelen er den eneste måten å sikre at skruen blir strammet med riktig moment.

### 10. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsverksklaringen er tilgjengelig på Petzl.com.

Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall. Sørg alltid for at du oppholder deg under forankningspunktet for å redusere risikoen for å ødelegge produktet ved et eventuelt fall.

- Rethning: på lasten er avhengig av retninga på tauet.

- Når du bruker dette utstyret, må du ha en redningsplan og mulighet til å iverksette denne raskt.

- Når produktet brukes som en del av et faloppfangende system, må brukeren bruke en falldempel for å begrense fangrykket til 6 kN.

- Den maksimale belastningen som kan overføres til strukturen er ca. 18 kN.

Friksjonsbespareren kan forlenget med 100 cm under belastning.

- Effekten på trinsem varierer avhengig av tilstanden på tauet (vått og/eller isete).

- Detta utstyret skal ikke brukes til helsing.

- Systemets forankningspunkt bør fortrinnsvis være over posisjonen til brukeren og bør være i henhold til kravene i EN 795 (bruddstryke på minimum 12 kN).

- Ved bruk av et faloppfangende system må det alltid være tilstrekkelig klarlag under brukeren for å unngå sammenstøt med bakkens eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallskjeringsseler kan brukes i et faloppfangende system.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjoner på annet utstyr.

- ADVARSEL - FAR: Påse at produkter ikke gnisser mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i hoyden.

ADVARSEL: Det å henge ubevegelig i en sele kan medføre personskade eller død.

- Bruksanvisningene må for utstyr som brukes sammen med dette produktet, må følges.

- Bruksanvisningene må leveres på språk som benyttes i brukslandet.

- Påse at produkets merking er synlige og leselige.

#### Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hender kan begrense produktets levetid til kun én

gangs bruk, avhengig av type bruk, hvor ofte det brukes og miljøet det utsettes for. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.

- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjenner produktets fullständige historie.

- Det blir foreldet på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.

Destrukturisere produktene for å hindre videre bruk.

#### Symboler:

A. Levetid - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring - F. Torking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold

- I. Modifiseringer/reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt, med unntak av utbyttbare deler) - J. Spørsmål/kontakt oss

### 3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, øksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

### Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død.

2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade.

3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte.

### Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. Tekniske kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen

b. Nummer på det tekniske kontrollorganet som godkjener produksjonsprosessen av dette PVU

c. Sporbarhet: identifikasjonsmåte - d.

diameter - e. Serienummer - f. Produktionsår - g. Produktionsmåned - h.

Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les

bruksanvisningen grundig - l. Skal kun brukes av én person (EN 795) eller av to

personer (TS 16415) - p. Posisjon i forhold til forankringen: opphold deg under

forankningspunktet for å redusere den potensielle fallengden og risikoen for pendel

ved et eventuelt fall - q. Bruddstryke (MBS) og maksimum arbeidsbelastning (WLL)

r. Produktionsdato (måned/år) - s. Merkelapper må ikke fjernes - t. Retning for tauet

- u. Retning for streppen - v. Slyngens lengde

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia. Symbole trójpalce czaszki ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związonymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić aktualizację instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumienia instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

## 1. Zastosowanie

Srodek Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości. Regulowana taśma stanowiskowa do arbortystyki.

Tymczasowe urządzenia kotwiczące typu B (EN 795: 2012 typ B), przeznaczone do użycia przez jedną osobę. Urządzenie kotwiczące zgodne z CEN/TS 16415: użycie przez dwie osoby do ratownictwa.

Bloczek EN 12278: 2007.

EJECT umożliwia pracę zgodnie z wymaganiami normy ANSI Z133.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

### Odpowiedzialność

#### UWAGA

**Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.**

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenia dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

**Nieprzestrzeganie lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.**

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien postępować się tym sprzętem.

## 2. Zasada i test działania

EJECT to odzyskiwana taśma stanowiskowa do zainstalowania liny roboczej na drzewie.

Instalacja liny roboczej jest możliwa wyłącznie wtedy, gdy otwierany punkt wpinania jest zamknięty.

Otwarcie punktu wpinania następuje przy przesunięciu dźwigni otwierającej w prawo. Ten ruch jest niemożliwy, gdy lina jest umieszczona na role.

Przed użyciem systemu, podczas każdej instalacji, należy wykonać test działania w zawieszeniu na waszej linie roboczej będąc chronionym przez inny system (lidl.).

### Język chroniący przed błędem

Język chroniący przed błędem zapewnia powiązanie blokowania / odblokowania pomiędzy punktem wpinania a dźwignią otwierającą. Nie ma potrzeby manipulowania nią.

Nieprawidłowa, niewłaściwa manipulacja języka i dźwigni może prowadzić do zablokowania systemu (bez ryzyka). W takim przypadku należy naciągnąć język, by otworzyć dźwignię otwierającą.

## 3. Oznaczenia części

(1) Bloczek, (2) Taśma, (3) Regulator, (4) Rezerwa taśmy, (5) Otwierany punkt wpinania, (6) Zasuwnika, (7) Dźwignia otwierająca, (8) Język chroniący przed błędem, (9) Sprzęyna, (10) Rolka, (11) Punkt wpięcia taśmy, (12) Pętla z kulką.

Materiały podstawowe: aluminium, stal, poliamid, taśma z poliestru.

## 4. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przy najmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawdowatwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania). UWAGA: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego SOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, naprawisko i podpis kontrolera.

Zalecane jest zanotowanie daty kolejnej kontroli okresowej.

Przed każdym użyciem

Sprawdzić produkt: brak śladów deformacji, pęknięć, przecięć, zmechaneczeń, zużycia, zanieczyszczeń, wytarcia itd.

Sprawdzić stan szwów taśmy: uwaga na przecięcie i wyciągnięte nici.

Sprawdzić stan i działanie systemu blokującego (dźwignia otwierająca, punkt wpinania, zasuwnika, język chroniący przed błędem).

Sprawdzić dokreślone śruby (prawidłowe założenie, brak luzu itd.).

### Podczaś użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie.

## 5. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (kompatybilność = prawidłowe wzajemne funkcjonowanie).

Elementy wyposażenia używane z waszą taśmą stanowiskową muszą być zgodne z obowiązującym normami (na przykład liny EN 1891).

Taśma stanowiskowa musi być założona na wybranym stanowisku na drzewie zgodnie z zasadami sztuki arbortystycznej. Wytrzymałość taśmy stanowiskowej nie może być większa niż wytrzymałość stanowiska.

Średnica stanowiska musi być większa niż 10 cm.

## 6. Zakładanie taśmy stanowiskowej

Chcąc otworzyć punkt wpinania należy wcisnąć i przesunąć dźwignię otwierającą w prawo. Wcisnąć taśmę wokół stanowiska, a następnie wsunąć ją do regulatora. Wpisać pętlę taśmy do punktu wpinania i zablokować go.

Chcąc zakończyć umieszczenie bloczka należy dopasować pozycję regulatora: obrócić regulator, by móc przesuwać taśmę.

Dla założenia liny na bloczek przesunąć dźwignię otwierającą w górę. Zakorczanie plecionie liny musi znajdować się z lewej strony bloczka, by odzyskanie urządzenia było możliwe.

### Warranty instalacji

Łączenie stanowisk (patrz rysunek).

Instalacja liny pojedynczo: zrobić węzel blokujący z boku bloczka.

Uwaga: węzeł blokujący musi mieć pętle, do której jest wpięty karabinek. Łączenie taśm do stanowiska o dużej średnicy: zrobić głowkę skowronka między dużym oczkiem w taśmie zasadniczej i małym oczkiem w taśmie dodatkowej. Duże oczko taśmy dodatkowej założyć do punktu wpinania.

Użycie bez regulatora: należy zachować kąt 90° pomiędzy taśmami na wysokość bloczka.

## 7. Odzyskanie urządzenia

Odzyskanie taśmy stanowiskowej może nastąpić, gdy użytkownik nie obciąża już systemu.

W celu otwarcia punktu wpinania, dźwignia otwierająca musi przesunąć się w prawo, co jest niemożliwe dopóki lina znajduje się na role.

Należy do zakończenia plecionego zainstalować pętlę z kulką, a następnie ściągać linię z prawej strony.

Używanie dostarczonej pętli z kulką. UWAGA: jeżeli używasz innej kulki, to długość linki musi być zbliżona do długości oryginalnego produktu. Zbyt krótka linka może spowodować niezdziałanie systemu odzyskiwania.

Gdy lina wychodzi z roli, mała średnica pętli z kulką zwalnia mechanizm dźwigni otwierającej, która jest przesuwana w prawo przez samą kulkę. Ten ruch powoduje otwarcie punktu wpinania. Taśma przesuwa się wokół gałęzi i całe urządzenie spada.

Jeżeli wasz produkt spadnie na ziemię, należy przeprowadzić dogłębną kontrolę jego stanu i działania przed każdym nowym użyciem.

### Odzyskanie urządzenia bez jego upadku na ziemię

Zalecane jest odzyskiwanie taśmy stanowiskowej w taki sposób, by nie spadła na ziemię. Uchwyt w kule zostanie przewidziany do wpięcia systemu chroniącego taśmę stanowiskową przed upadkiem na ziemię.

## 8. Parametry

Maksymalne obciążenie robocze: 250 kg.

Obciążenie niszące: 25 kN.

Skuteczność wygigania:

F = 1,05 M.

Wydajność: 95 %

Wydajność jest mierzona na linie o minimalnej średnicy kompatybilnej z przyrządem.

## 9. Części zamienne

Wymiana taśmy: wpiąć małe oczko nowej taśmy do punktu wpinania, sprawdzić dobrze zakreścenie śrub.

Zakreślić mocno śrubę. Dla zapewnienia prawidłowych parametrów przyrządu, śrubę musi być prawidłowo założona i dokręcona wskazanym momentem.

Wyłącznie używanie klucza dynamometrycznego pozwala na kontrolę prawidłowego momentu dokręcania.

## 10. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość odpadnięcia. Należy pozostać pod punktem zaczepienia dla zmniejszenia ryzyka uszkodzenia produktu w razie upadku.

- Kierunek obciążenia jest wskazywany przez kierunek liny.

- Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.

- Gdy urządzenie kotwiczące jest używane jako elementu systemu chroniącego przed upadkiem z wysokości, użytkownik musi być wyposażony w rozwijanie pozwalające na ograniczenie maksymalnych sił dynamicznych, działających na użytkownika, do maksymalnej wartości 6 kN.

- Maksymalne obciążenie jakie może zostać przeniesione na strukturę wynosi 18 kN. Pod obciążaniem może nastąpić wydłużenie taśmy stanowiskowej: 100 cm.

- Wydajność bloczków może się różnić w zależności od stanu liny: mokra i/lub założona.

- Nie używać tego sprzętu jako środka do podnoszenia.

- Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 793 (wytrzymałość minimum 12 kN).

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkode.

- Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym całe, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości.

- Niebezpieczeństwo: podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.

- UWAGA - NIEBEZPIECZEŃSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie były o szorstkiej czy ostry krawędzi.

- Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiekolwiek medyczne przeciwwskazania. UWAGA: bezwładne wiszenie w uprzęży może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.

- Dołączono do produktu instrukcję użytkowania muszą być zawsze przestrzegane.

- Użytkowniku muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkowania.

- Upewnić się co do widoczności oznaczeń na produkcie.

### Użytych:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (rodzaj i intensywność użytkowania, środowisko użytkowania: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostra krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne itd.).

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).

- Rezultat kontroli nie jest satysfakcyjny. Istnieją jakiekolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkowania.

- Jeżeli jest przestarzały (rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

### Piktogramy:

A. Czas życia - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - J. Pytania/kontakt

## Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowe przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniebiorane i zastosowane niezgodnych z przeznaczeniem.

### Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci.

2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzetowa.

### Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia SOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego SOI - c. Identyfikacja: datamatix - d. Średnica - e.

Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i.

Identyfikator - j. Nomry - k. Przeczytać uwagi instrukcje obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Adres producenta - n. Wskazówki instalacji - o. Do użycia przez jedną osobę (EN 795) lub dwie osoby (TS 16415) - p. Ustawienie w stosunku do punktu stanowiskowego: pozostać poniżej punktu stanowiskowego, by zmniejszyć wysokość upadku i ryzyko wahadła - q. Obciążenie niszące (MBS) i maksymalne obciążenie robocze (WLL) - r. Data produkcji (miesiąc/rok) - s. Nie usuwać oznaczeń - t. Kierunek przechodzenia liny - u. Kierunek przechodzenia taśmy - v. Długość taśmy

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

## 1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具(PPE)です。

ツリーケア用調節型フォールスロットチです。

ひとりに対して使用可能な Type B 仮設アンカー(EN 795:2012 type B)です。

CEN/TS 16415 に適合したアンカー: レスキューの状況では 2 人での使用が可能です。

ブーリー(EN 12278:2007 規格適合)です。

EJECT により、ANSI Z133 規格に準じた作業が可能です。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

## 責任

### 警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うことします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

## 2.機能の原理と確認

EJECT は、樹冠内に作業ロープをセットするための回収可能なフォールスロットチです。

ゲート付アタッチメントポイントがロックされている場合にのみ、作業ロープのセットが可能です。

ゲート付アタッチメントポイントは、オープニングレバーが右に押されると開きます。この操作は、ロープが滑車にセットされている時にできません。

セッタ毎に、システムの使用を開始する前に、ランヤード等の他のシステムで安全確保を取った状態で、作業ロープに荷重をかけて機能確認を行ってください。

### 誤操作防止用タブ

誤操作防止用タブは、ロック/ロック解除のためのアタッチメントポイントとオープニングレバーの相互の動作を確実にします。操作の必要はありません。

タブおよびレバーを同時に操作すると、システムが動かなくなる可能性があります(危険はありません)。その場合は、オープニングレバーを解除するためにタブを押してください。

## 3.各部の名称

(1) ブーリー、(2) ストラップ、(3) 調節器、(4) ストラップ(余長)、(5)

ゲート付アタッチメントポイント、(6) ラッチ、(7) オープニングレバー、(8) 誤操作防止用タブ、(9) スプリング、(10) 滑車、(11) ストラップ接続ポイント、(12) 回収用ボール

主な素材: アルミニウム、スチール、ナイロン、ストラップ: ポリエチレン

## 4.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細な点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行なうことをお勧めします(国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によつては、より頻繁に個人用保護具(PPE)を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従つて点検してください。個人用保護具(PPE)の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

製品本体に次回点検日を記入することをお勧めします。

### 毎回、使用前に

製品にひび割れ、変形、傷、切れ目、毛羽立ち、磨耗、異物の詰まり等がないことを確認してください。

ストラップの重要な縫製部分の状態を確認してください。縫製糸にゆるみや切れ目がないことを確認してください。

ロッキングシステムの状態および動作を確認してください(オープニングレバー、アタッチメントポイント、ラッチ、誤操作防止用タブ)。

スクリューがしっかりと締まっていることを確認してください(正しく取り付けられ、ゆるみがないこと等)。

### 使用中の注意点

この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

## 5.適合性

この製品がシステムの中の他の器具と併用できることを確認してください(併用できる=相互の機能を妨げない)。

フォールスロットチと併用する器具は、使用する国における最新

の規格に適合していかなければなりません(例: ヨーロッパにおけるロープの規格 EN 1891)。

フォールスロットチは、ツリーケアに関連する規則に基づいて選定された樹冠内のアンカーにセットする必要があります。フォールスロットチの強度は、このアンカーの強度を上回ることはできません。

アンカーの直径は 10 cm 以上でなければなりません。

## 6.フォールスロットチのセット方法

アタッチメントポイントを開くには、オープニングレバーを右に押してください。アンカーにストラップをかけ、調節器に通してください。ストラップのループをアタッチメントポイントに接続し、アタッチメントポイントをロックしてください。調節器で位置を調節し、ブーリーの位置を確定してください: 調節器の角度を変えることでストラップをスライドします。

ブーリーにロープを通すには、オープニングレバーを上に押してください。回収可能にするために、ロープのアイスプライスが滑車の左側にくるようにしてください。

### その他のセット方法

2つのアンカーを使用する(図参照)。

シングルロープのセット: ストップノットでブーリーに対してロックするようにします。

警告: ストップノットには、カラビナをクリップするためのループがなければなりません。

大きな直径のアンカーに対応するためにストラップを連結する方法: メインのストラップの大きなループと、追加するストラップの小さなループをガースビッチで連結します。アタッチメントポイントに、追加したストラップの大きなループを接続してください。

調節器なしでの使用: ブーリーの位置の 2 本のストラップの角度を、90 度以下に維持してください。

## 7.回収方法

フォールスロットチの回収は、ユーザーがシステムに荷重をかけない際に可能です。アタッチメントポイントを開くには、オープニングレバーを右に押します。この動きはロープが滑車にセットされている間ではありません。

ロープのアイスプライスに回収用ボールを取り付けて、右側からロープを引いてください。

付属の回収用ボールを使用してください。警告: 他のボールを使用する場合は、紐の長さが付属の回収用ボールの紐の長さに近い必要があります。より短い紐では、回収システムは機能しません。

ロープが滑車から抜けると、回収用ボールの紐がロープよりも細いことでオープニングレバーが解除され、回収用ボールにより右側に押されます。この動きにより、アタッチメントポイントが開きます。ストラップは樹幹の周りをスライドし、フォールスロットチが落下します。

製品が地面に落下した場合、次回使用する前に、製品の状態および機能の詳細点検を行ってください。

### 地面に落とさず回収

フォールスロットチを地面に落とさないことを推奨します。回収用ボールのホールに、フォールスロットチの落下を防ぐためのシステムを接続することができます。

## 8.性能

最大使用荷重: 250 kg

破断強度: 25 kN

ホーリングの効率: F = 1.05 M

効率: 95 %

効率は器具と併用可能な最小径のロープで測定されています。

## 9.スペアパーツ

ストラップの交換: 新しいストラップの小さなループをストラップ接続ポイントに接続し、スクリューがしっかりと締まっていることを確認してください。

スクリューをしっかりと締めてください。器具が正しく機能するには、ネジを正しく取り付け、指定のトルクで締める必要があります。トルクレンチの使用によってのみ、トルク値が正しいことを確認することができます。

## 10.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則(EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

・墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。墜落時に製品が損傷するリスクを抑えるため、アンカーより低い位置で作業してください。

・荷重の方向は、ロープの方向により決まります。

・ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュー・プランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意してください。

・フォールアレストシステムの一部としてアンカーを使用する場合は、墜落が止められた時にユーザーにかかる衝撃荷重を 6 kN 以下に抑えるための手段を講じる必要があります。

・母材に伝わるおそれのある最大荷重は約 18 kN です。荷重がかかるとフォールスロットチが伸びことがあります(100 cm)

・ロープの状態(濡れている、凍っている)によってブーリーの効率は変わります。

・この製品を吊り上げ作業には使用しないでください。

・システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとどるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていないければなりません。

・フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。

・フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです。

・複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。

・警告: 危険! 製品がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれなないように注意してください。

・ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります。

・併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください。

## 8.規格

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないなければならない

- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください。

## 9.廃棄基準

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からない

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

## 10.年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

## 11.警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

## 12.トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行つた公認認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.直 径 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造者住所 - n.設置指示 - o.人ひとりに対して使用(EU 795) または 2 人にに対して使用(TS 16415) できます - p.アンカーに対する位置: 墜落距離を抑え、振られによるリスクを軽減するために、アンカーより低い位置を維持してください - q.破断強度(MBS) および最大使用荷重(WLL) - r.製造日(月/年) - s.マーキングを消さないでください - t.ロープのセット方向 - u.ストラップのセット方向 - v.ストラップの長さ

Tyto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.  
Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.  
Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoli nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

## 1. Rozsah použití

Osborní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu. Nastavitelný chránící kambia pro arboristiku.

Dočasné kotvíci zařízení typ B (EN 795: 2012 typ B), pro použití jednou osobou. Kotvíci zařízení splňující normu CEN/TS 16415: použít pro dvě osoby v případě záchrany.

EN 12278: 2007 kladka.

EJECT umožňuje uživateli pracovat v souladu s normou ANSI Z133.

Tento výrobek nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

## Zodpovědnost

### UPOZORNĚNÍ

Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozdohodnává a bezpečnost zodpovídá sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Načíst správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přimout rizika spojená s jeho používáním.

**Opomněti či porušení některého z téchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.**

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem téhož osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídá sami a stejně jste si vědom možných následků. Jestliže nejsete schopni, nebo nejste v pozici tužit zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z této instrukcí, výrobek nepoužívejte.

## 2. Princip fungování a zkouška funkčnosti

EJECT je stažitelný chránící kambia pro instalaci pracovního lana na strom.

Instalace pracovního lana je možná pouze, pokud je otevřitelný připojovací bod uzavřen.

Připojovací bod se otevře zaťažením na otevírací mechanismus: otevření není možné, pokud je lano instalované na kotvíci kladky.

Při každé instalaci: před použitím systému provedte zkoušku zavěšení na pracovním lanu, zatímco se jistě zažoňte systémem (spojovací prostředek...).

## Bezpečnostní pojištka

Bezpečnostní pojištka pomáhá zajistit uzavírací / otevírací součinnost připojovacího bodu a otevíracího mechanismu. Nevyžaduje žádoucí manipulaci.

Současná manipulace pojištky a otevíracího mechanismu může zablokovat systém (nepředstavuje žádné riziko). V takovém případě zaťažte na pojištku a uvolněte mechanismus.

## 3. Popis částí

(1) Kladka, (2) Popruh, (3) Nastavovací segment, (4) Záložní popruh, (5)

Rozebiratelný připojovací bod, (6) Západka, (7) Otevírací mechanismus, (8)

Bezpečnostní pojištka, (9) Průzina, (10) Kotouč kladky, (11) Připojovací bod

popruhu, (12) Stahovací kulička.

Použití materiálů: hliník, ocel, poliamid, polyesterový popruh.

## 4. Prohlídka, kontrolní body

Váše bezpečnost závisí na neponovenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenujte ve vašem formálu pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problemy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Doporučujeme datum další revize zapsat přímo na produkt.

## Před každým použitím

Na produktu zkontrolujte, nejsou-li přítomny praskliny, deformace, vrypy, řezy, rozřípení, opotřebení, nečistoty, oděr...

Zkontrolujte bezpečnostní švý popruhy: zaměřte se pozorně na vytážená nebo přetržená vlákna.

Zkontrolujte stav a funkci zajišťovacího systému (otevírací mechanismus, připojovací bod, západka, bezpečnostní pojištka).

Ujistěte se, že šroubek je bezpečně datažen (správná instalace, bez výle...).

## Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení v systému navázajem ve správné poloze.

## 5. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Vybavení používané s vaším chránícím kambia musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 1891 lana).

Chránící kambia musí být instalován na kotvíci bod na stromu, zvolený podle pravidel péče o stromy. Pevnost chránícího kambia není větší než pevnost tohoto použitého kotvíceho bodu.

Průměr kotvíceho bodu musí být větší než 10 cm.

## 6. Instalace chránícího kambia

Připojovací bod otevřete zaťažením na otevírací mechanismus. Popruhu založte kolem kotvíceho bodu a potom ho provlečte nastavovacím segmentem. Oko popruhy připojte do otevíratelného připojovacího bodu a zajistěte ho.

Změňte polohu nastavovacího segmentu pro finální umístění kladky: natočte nastavovací segment, aby se posunoval podél popruhy.

Aby bylo možné provéct lano kladkou, nadzvedněte otevírací systém. Aby bylo možné chránící kambia stáhnout, musí být zašité zákončení lana na levé straně kotouče kladky.

## Možnosti instalace

Použít dvou kotvíčích bodů (viz nákres).

Instalace jednoduchého zavěšeního lana: na jednom konci uvažte zastavovací uzel, který se blokuje o kladku.

UPOZORNĚNÍ: zastavovací uzel musí obsahovat smyčku, do které se připojí karabina.

Zdvíjení popruhy pro kotvíci body velkého průměru: velké oko hlavního popruhy a malé oko přidaného popruhy spojte liščí smyčkou. Velké oko přidaného popruhu připojte do otevíratelného připojovacího bodu.

Použití bez nastavovacího segmentu: dodržte úhel sevření popruhů u kladky menší než 90°.

## 7. Stažení

Stažení chránícího kambia je možné, pokud již není systém zatížen.

Aby bylo možné otevřít připojovací bod, musí se zatáhnout na otevírací mechanismus směrem doprava, což není možné, pokud je lano instalované na kotouče kladky.

Lano instalujte z pravé strany, se stahovací kuličkou instalovanou do zašitého zakončení.

Použijte přiloženou stahovací kuličku. UPOZORNĚNÍ: pokud použijete jinou stahovací kuličku, délka její šířky musí být podobná šířce originální kuličky. S kratší šířkou nemusí systém stahování fungovat.

Když lano proklouzne kotoučem kladky, stahovací kulička nadzvedne otevírací mechanismus, a zároveň ho zatáhne doprava. Tento pohyb odstraní otevíratelný připojovací bod. Popruh sjede kolem stromu a chránící kambia spadne.

Pokud produkt spadne na zem, provedte podrobnou prohlídku jeho stavu před jakýmkoliv dalším použitím.

## 8. Parametry

Maximální provozní zatížení: 250 kg.

Mez pevnosti v tahu: 25 kN.

Účinnost vytahování:

F = 1,05 M.

Účinnost: 95 %.

Účinnost je měřena s lanem minimálního průměru kompatibilního se zařízením.

## 9. Náhradní díly

Výměna popruhy: připojte malé oko nového popruhu do připojovacího bodu, kontrolejte správné datažení šroubu.

Bezpečné datažení šroubu. Pro zajištění správné funkce vašeho prostředku musí být šroubek správně nainstalován a datažen na uvedený točivý moment. Použití momentového klíče je jediný možný způsob, jak ověřit správnost točivého momentu.

## 10. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/426 o osobních ochranných prostředcích.

Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvíceho bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a záchrana pádu. Pohybujte se pod kotvíčím bodem, abyste snížili nebezpečí poškození výrobku v případě pádu.

- Směr zatížení je určen směrem lana.

- Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- V případě, že kotvíci zařízení je používáno jako součást systému zachycení pádu, musí být uživatel chráněn v smyslu zlomení rázové sily tak, že při zastavení pádu na uživatele působí sila maximální hodnoty 6 kN.

- Maximální zatížení, jaké může být přenesen kotvíčím zařízením do struktury je 18 kN. Chránící kambia se může po zatížení prodlužit: 100 cm.

- Účinnost kladky může záviset na stavu lana: mokré a/nebo namrzlé.

- Tento prostředek nepoužívejte jako zvedací zařízení.

- Kotvíci zařízení/bod by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na přeplásku, nebo na zem.

- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkci jiné součásti výstroje.

- POZOR - NEBEZPEČÍ: vyvarujte se odříznutí tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.

- Uživatelé provádějí aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybně zavěšení v postoji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Označení produktu udržujte čitelné.

## Když vaše vybavení vypadá:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Byl vystaven téžkému pádu nebo velkému zatížení.

- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Neznáte jeho úplnou historii používání.

- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením...

Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

## Piktogramy:

A. Zivotnost - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čistění - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy (zakázaný mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - J. Dotazy/kontakt

## 3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé:

běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

## Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2.

vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

## Sledovatelství a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikaci zkoušky

EU - b. Číslo označeného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c.

Sledovatelství: označení - d. Průměr - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozor: čteče návod k používání - l. Identifikace typu - m. Adresa výrobce - n. Nákres instalace - o.

Použijte pouze pro jednu osobu (EN 795) nebo použijte pro dvě osoby (TS 16415) - p.

Použijte vzhledem ke kotvíčce bodu: zůstavte pod kotvíčkem bodem, abyste snížili délku možného pádu a nebezpečí kyvadlového pohybu - q. Mez pevnosti (MMP) a

pracovní zatížení (PZ) - r. Datum výroby (měsíc/rok) - s. Neodstraňujte značení - t.

Směr instalace lana - u. Směr instalace popruhu - v. Délka popruhy

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.  
Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar jе nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni sta za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme.

Kakršna koli napačna uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

## 1. Področja uporabe

Osebna varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine. Nastavljuj reduktor trenja za nego dreves.

Tip B začasen sidriščni pripomoček (EN 795: 2012 tip B), samo za eno osebo. Sidriščni pripomoček skladen s CEN/TS 16415: za dve osebi v primeru reševanja. EN 12278: 2007 skripte.

EJECT omogoča uporabniku, da dela v skladu s standardom ANSI Z133.

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

## Odgovornost

### OPOZORILO

**Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.**

**Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.**

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezeno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

**Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.**

Izdelek lahko uporablja le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod

neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se cuitte sposobne preveriti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljate tega izdelka.

## 2. Princip delovanja in test

EJECT je snemljivi reduktor trenja za namestitev delovne vrvi na drevo.

Namestitev delovne vrvi je mogoča le, ko je navezovalno mesto z možnostjo odpiranja zaprta.

Navezovalno mesto se odpre, ko se ročica za odpiranje potisne v desno: ta gib ni mogoč, ko je vrvi nameščena v kolescu.

Za vsako namestitev pred uporabo sistema izvedite preizkus delovanja, tako da se obesite na delovno vrvi, medtem ko ste zaščiteni z drugim sistemom (podaljšek ...).

### Zavhek za preprečevanje napak

Zavhek za preprečevanje napak pomaga zagotoviti pravilno interakcijo zaklepanja / odklepanja med pritrilino točko in ročico za odpiranje. Ne potrebuje nobenega upravljanja.

Istočasno upravljanje zavinka in ročice bi lahko povzročilo, da se sistem zataknje (brez povezovanja tveganja). V tem primeru, pritisnite na zavhek da sprostite ročico za odpiranje.

## 3. Poimenovanje delov

(1) skripec, (2) trak, (3) regulator, (4) rezervni trak, (5) navezovalno mesto z možnostjo odpiranja, (6) zapah, (7) ročica za odpiranje, (8) zavhek za preprečevanje napak, (9) vzmet, (10) kolesce, (11) povezovalna točka traku, (12) povratna žogica  
Glavni materiali: aluminij, jeklo, poliamid, trak iz poliestra.

## 4. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme.

Petzl priporoča podrobren preglej, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe). OPOZORILO: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledat svojo OVO. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com.

Rезултате preverjanja vpisite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije prvovalča, serijski ali individualni številko, datum izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opreme, ime in pregledalca in podpis.

Priporočamo, da na izdelek zapišete datum naslednjega kontrolnega pregleda.

### Pred vsako uporabo

Na izdelku preverite, da ni razpok, deformacij, prask, zarez, vlaknatosti, obrave, umazanja, odrgin... .

Preverite varnostne šíve na traku: skrbno preverite morebitne razrahljane ali prerezane šíve.

Preverite stanje in delovanje sistema za zaklepanje (ročica za odpiranje, pritrilino mesto, zapah, ježiček proti napakam).

Preprečite, da je vijak dobro privit (pravilna namestitev, brez ohlapnosti...).

### Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

## 5. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate z vašim reduktorjem trenja, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 1891 vrv).

Reducutor trenja mora biti nameščen na sidrišču dresesa, izbranem v skladu s pravili veščine nego dreves. Nosilnost reduktora trenja ni večja od nosilnosti tega sidrišča. Premier sidrišča mora biti večji od 10 cm.

## 6. Namestitev

Če želite odpreti pritrilino točko, potisnite ročico za odpiranje v desno. Trak namestitev okoli sidra, nato pa ga speljite skozi regulator. Povežite zanko traku s pritrilino točko in zaklenite pritrilino točko.

Spremenite položaj regulatorja, da dokončate namestitev skripcia: obrnite regulator, da ga premaknete vzdolž traku.

Če želite napeljati vrv skozi skripec, premaknite ročico za odpiranje navzgor. Če želite omogočiti izvlečenje, mora biti splet vrv na lev strani kolesa.

### Možnosti namestitev

Uporaba dveh sidrih točk (glej grafično).

Namestitev enjige vrv: naredite varovalni vozel, blokiran proti skripciu.

OPOZORILO: varovalni vozel mora vsebovati zanko, na katero je vpeta vponka. Spojni trakovi za sidrišča velikega premera: med veliko zanko glavnega traku in manjšo zanko dodatnega traku naredite kavbojski vozel. Veliko zanko dodanega traku povežite v pritrilino točko.

Uporaba brez regulatorja: med trakovoma na skripciu naj bo kot manjši od 90°.

## 7. Izvlečenje

Izvlečenje priprave je mogoče, ko uporabnik sistema ne obremenjuje več.

Da odprete navezovalno mesto, morate ročico za odpiranje potisniti v desno, kar je nemogoče, ko je vrvi nameščena v kolescu.

Potegnite vrv z desne strani, pri čemer je izvlečna žogica nameščena na spoju vrv. Uporabite priloženo žogico za izvlečenje. OPOZORILO: če uporabite drugo žogico, mora biti dolžina vrvice podobna kot pri originalni. S krajšo vrvicom sistem za izvlečenje morda ne deluje.

Ko vrv zapusti kolesce, vlečna vrvica žogice sprosti odpiralno ročico, ki jo žogica lahko sama potegne v desno. Ta glib sprosti odpiranje pritrilnega mesta. Trak zdrsi okoli debla in priravnava pada.

Ce izdelek pada na tla, pred nadaljnjo uporabo natančno preglejte njegovo stanje in delovanje.

### Izvlečenje brez padca na tla

Priporočljivo je, da priprava ne pada na tla. Odprtina za izvlečno žogico je zasnovana za pritrivitev sistema, ki preprečuje padanje preprave.

## 8. Zmogljivost

Največja delovna obremenitev: 250 kg.

Sila pretrga: 25 kN.

Učinkovitost vlečenja:

F = 1,05 M.

Učinkovitost se meri z vroč najmanjšega premera, ki je združliva z pripravo.

## 9. Rezervni deli

Zamenjava traku: majhno zanko novega traku povežite s povezovalno točko, preverite, ali je vijak pravilno zategnjena.

Vijak varno privije. Da zagotovite pravilno delovanje vaše priprave, mora biti vijak pravilno nameščen in privit do navedenega navora. Uporaba momentnega kluča je edini način, da preverite ali je zatezen navar pravilen.

## 10. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

Zagotovite, da bo sidrišče pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in višino padca. Bodite pozorni, da ste pod sidriščo točko, da zmanjšate tveganje poškodbe izdelka v primeru padca.

- Smer obremenitev je podana s smerjo vrvi.

- Imeti morate načrt in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi potencialno nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.

- Ko se prijomoček za izdelavo sidrišča uporablja kot del sistema za ustavljanje padca, mora biti uporabnik opremjen z opremo za zmanjšanje sile sunka, ki deluje na uporabnika pri ustavljanju padca, na največ 6 kN.

- Največja obremenitev, ki si lahko prenaša na konstrukcijo je približno 18 kN.

Reducutor trenja se lahko pod obremenitvijo podaljša: 100 cm.

- Učinkovitost skripcia se lahko razlikuje glede na stanje vrvi: mokro in / ali ledeno.

- Ne uporabljajte te opreme za namene dvigovanja.

- Nosilno pritrilčne sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam po preskuši tipa EN 795 (12 kN minimalna nosilnost).

- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevam po preskuši tipa EN 795 (12 kN minimalna nosilnost).

- Udarca v tla ali ovin.

- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljeni pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.

- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.

- OPOZORILO - NEVARNO: poskrbite, da se vaš izdelek ne bi drgnil ob hrapave površine ali oster robove.

- Uporabniki morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. OPOZORILO: nedovoljeno visjenje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

- Upoštevajte morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili z uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

### Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: izjeme dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po sami enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (grobna okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je utrel večji padec (ali preobremenitev);

- ni prestal preverjanja oz. Imate kakršen koli dvom v njegovo zanesljivost;

- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;

- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladen z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

### Ikone:

A. Življenjska doba - B. Ozake - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport - H. Vzdrževanje - I. Prirede/popravila (Izjemno Petzljevih delavnic so prepovedana. Izjema so rezveni deli.) - J. Vprašanja/kontakt

### 3-letna garancija

Za kateri koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali prirede, neprimerno skladisanje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

### Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za rene poškodbe ali smrt.

2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreč ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti vsakega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

### Sledljivost in oznake

a. Ustreza zahtevam uredeb o OVO. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Številka priglašenega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c.

Sledljivost: matrica s podatki - d. Premier - e. Serijska številka - f. Leto izdelave

- g. Meseč izdelave - h. Številka serije - i. Individualna označba - j. Standardi - k.

Natančno preberite navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m. Naslov proizvajalca

- n. Diagram namestitev - o. Uporaba dovoljena le za eno osebo (EN 795) ali za dve osebi (TS 16415) - p. Položaj glede na sidrišče: ostanite pod sidriščno točko, da zmanjšate potencialno razdaljo padca in tveganje za nihanje - q. Sila pretrga (MBS)

in največja delovna obremenitev (WLL) - r. Datum proizvodnje (mesec/leto) - s. Ne odstranjujte oznak - t. Smer namestitev vrv - u. Smer namestitev traku - v. Dolžina

traku

</



Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете самую актуальную версию данного документа и дополнительную информацию.

Лично я несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

## 1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИС).

Регулируемая схватывающая петля для альпинистики.

Временная точка анкерного крепления типа В (EN 795: 2012 тип В), предназначенная для использования одним человеком.

Точка анкерного крепления соответствует стандарту CEN/TS 16415: использование двумя людьми в ходе спасательных работ.

Блок EN 12278: 2007.

EJECT позволяет организовать рабочий процесс в соответствии с требованиями стандарта ANSI Z133.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

## Ответственность

**ВНИМАНИЕ**  
Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.  
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:  
- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.  
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.  
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.  
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

**Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.**

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не понимаете инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

## 2. Принцип работы и функциональная проверка

Регулируемая схватывающая петля EJECT, доступная с земли, позволяет установить рабочий канат на дерево.

Установка рабочего каната возможна только при заблокированной разъемной точке крепления.

Открытие точки крепления происходит при сдвиге спускового крючка вправо; оно невозможно, если в ролике находится канат.

При каждой установке перед использованием системы проводите ее функциональную проверку, нагрузив рабочий канат; при этом страховка должна дополнительно обеспечиваться другой системой.

## Система защиты от ошибок

Система защиты от ошибок является связующим звеном для блокировки/разблокировки между точкой крепления и спусковым крючком. Она не требует совершения дополнительных действий.

Одновременное неправильное воздействие на эту систему и спусковой крючок может вызвать блокировку устройства (без возникновения опасности). В таком случае нажмите на систему защиты от ошибок, чтобы освободить спусковой крючок.

## 3. Составные части

(1) Блок, (2) Стропа, (3) Регулятор длины, (4) Запас стропы (свободный конец стропы), (5) Разъемная точка крепления, (6) Задвижка, (7) Спусковой крючок, (8) Система защиты от ошибок, (9) Возвратная пружина, (10) Ролик, (11) Точка крепления стропы, (12) Шарик для сдиргивания устройства.

Основные материалы: алюминий, сталь, нейлон, стропа из полиэтилена.

## 4. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения.

Petzl рекомендует находить регулярную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ. При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты детальной проверки заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, ими и подписью инспектора.

Рекомендуется указывать на снаряжении дату следующей детальной проверки.

## Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии на устройстве трещин, деформаций, отметин, порезов, потерстостей, загрязнений, следов износа и т.д.

Проверьте состояние и целостность стропы: убедитесь в отсутствии порезанных или поврежденных нитей. Проверьте состояние и правильное функционирование системы блокировки (спускового крючка, точки крепления, задвижки, системы защиты от ошибок). Убедитесь, что винт правильно затянут (в правильности установки, отсутствии люфта и т.д.).

## Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

## 5. Совместимость

Проверяйте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

Снаряжение, которое вы используете с вашей схватывающей петлей, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, канаты - EN 1891).

Схватывающая петля должна быть установлена на подходящей точке анкерного крепления на дереве, выбранной в соответствии с техниками организации страховки в альпинистике. Прочность схватывающей петли не может превышать прочность точки анкерного крепления.

Диаметр точки анкерного крепления должен превышать 10 см.

## 6. Установка схватывающей петли

Чтобы открыть точку крепления, надавите на спусковой крючок по направлению вправо. Закрепите стропу вокруг точки анкерного крепления, затем проденьте ее в регулятор длины. Присоедините петлю стропы к точке крепления и заблокируйте точку крепления.

Настройте положение регулятора длины, чтобы завершить установку блока: поверните регулятор, чтобы иметь возможность перемещать его вдоль стропы.

Чтобы продеть канат в блок, откройте спусковой крючок по направлению вверх. Чтобы петлю можно было сдернуть с дерева, срезанный конец каната должен располагаться слева от ролика.

## Варианты установки

Удлинение стропы (см. рисунок).

Установка одинарного каната: завяжите перед блоком контрольный узел. Внимание: контрольный узел должен иметь петлю, к которой присоединяется карабин.

Удлинение стропы для точки анкерного крепления большого диаметра: завяжите полусхватывающий узел, соединив большую петлю вашей основной стропы и маленькую петлю дополнительной стропы. Присоедините большую петлю дополнительной стропы к точке крепления основной стропы.

Использование без регулятора длины: угол между двумя стропами на уровне блока должен составлять менее 90°.

## 7. Сдиргивание

Сдиргивание схватывающей петли может быть произведено в тот момент, когда пользователь больше не нагружает систему. Чтобы открыть точку крепления, сдвиньте спусковой крючок вправо. Это невозможно сделать, если в ролике находится канат. Закрепите шарик для сдиргивания устройства на срезченном конце каната и потяните за правый конец каната. Используйте имеющийся в комплекте шарик для сдиргивания устройства. Внимание: если вы используете другой шарик, длина его шнурка должна быть такой же, как у имеющегося в комплекте. При использовании более короткого шнурка система может не сработать. Когда канал выходит из ролика, шнур шарика для сдиргивания устройства освобождается спусковым крючком и при этом сам же шарик тянется его вправо. Это действие открывает точку крепления. Стропа скользит вдоль ствола дерева, и схватывающая петля падает на землю. Если ваше устройство падало на землю, перед каждым использованием проводите его детальную проверку и проверяйте его функционирование.

## Сдиргивание без падения на землю

Рекомендуется избегать падения схватывающей петли на землю. Петля шарика для сдиргивания устройства предназначена для присоединения системы для удержания схватывающей петли при ее спуске на землю.

## 8. Характеристики

Предельная рабочая нагрузка: 250 кг.  
Разрывная прочность: 25 кН.  
Эффективность при подъеме грузов: F = 1,05 М.  
КГД: 95%.  
КГД изменяется на канате минимального диаметра, совместимого с устройством.

## 9. Заменяемые части

Замена стропы: присоедините малую петлю новой стропы к точке крепления; убедитесь в том, что винт хорошо затянут. Плотно затяните винт. Для обеспечения качественной работы устройства винт должен быть правильно установлен и плотно затянут до рекомендуемого значения момента затяжки. Только динамометрический гаечный ключ позволяет убедиться, что полученное значение момента затяжки – правильно.

## 10. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (EC) 2016/425 СИЗ. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его высоту.

Всегда оставайтесь ниже точки анкерного крепления для уменьшения риска повреждения изделия в случае падения.

- Направление нагрузки соответствует направлению каната.

- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрого его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.

- Когда точка анкерного крепления используется как часть системы индивидуальной защиты от падения с высоты, пользователь должен применять устройство для уменьшения максимальной силы, действующей на него при установке падения (максимальное допустимое значение – 6 кН).

- Максимальная нагрузка, передаваемая структуре, – около 18 кН. Под нагрузкой может произойти удлинение схватывающей петли на 100 см.

- Эффективность работы блока может меняться в зависимости от состояния каната: его обеднения и/или влажности.

- Это снаряжение не должно использоваться для крепления грузоподъемного оборудования.

- Точка анкерного крепления для системы желательно располагать над головой и не должна отвечать требованиям EN 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН).

- При использовании системы защиты от падения очень важно проверять перед началом ее применения наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.

- Страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.

- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- **ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ:** следите, чтобы ваше снаряжение не терлось об аbrasивные поверхности и острые кромки.

- У пользователей не должно быть противопоказаний к такому виду деятельности. ВНИМАНИЕ: зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть прибиты во внимание.

- Инструкции по эксплуатации должны поставляться вместе со снаряжением и на языке страны, в которой оно используется.

- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

## Выбраковка снаряжения:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с химикатами, экстремальные температуры, контакт с острыми кромками и т.д.

Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:

- Оно падало и подвергалось большой нагрузке.

- Оно не удовлетворяло требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.

- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.

- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике и/или несовместимо с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

## Рисунки:

- Срок службы - В. Маркировка - С. Допустимый температурный режим - Д. Меры предосторожности - Е. Чистка - F. Сушка/транспортировка - Г. Обслуживание - И. Модификации/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl), за исключением заменяемых частей) - J. Вопросы/контакты

## Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ; окисление; изменение конструкции изделия из-за неправильного хранения и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

## Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

## Прослеживаемость и маркировка продукции

а. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку в соответствии с стандартом ЕС - б. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - с. Прослеживаемость: матрица данных - д. Диаметр - е. Серийный номер - ф. Год изготовления - г. Месяц изготовления - н. Номер партии - и. Индивидуальный номер изделия - ж. Стандарты - в. Внимательно читайте инструкции по эксплуатации. Идентификация модели - т. Адрес мастерской Petzl. Идентификация по производителю - р. Рекомендовано для использования одним человеком (EN 795) или двумя людьми (TS 16415) - р.

Положение пользователя по отношению к точке анкерного крепления: для уменьшения потенциальной глубины падения и снижения риска

возникновения матинга всегда оставайтесь ниже точки анкерного крепления - q. Разрывная прочность (MBS) и предельная рабочая нагрузка (WLL) - г.

Дата производства (месяц/год) - с. Не удаляйте маркировку - т. Направление прохождения каната - и. Направление расположения стропы - в. Длина стропы

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。

警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络Petzl。

## 1.应用范围

用于高空坠落保护的个人保护设备（PPE）。

树上作业专用可调节假股。

B类临时确定点（EN 795:2012 B类），仅用于单人。

符合CEN/TS 16415技术规范的双人使用救援锚点设备。

EN 12278:2007滑轮。

使用EJECT作业符合ANSI Z133标准。

使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

## 2.责任

### 警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对该设备的使用，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

## 2.功能原理及测试

EJECT是可收回的、用于在树上安装作业绳索的假股。

作业绳索的安装只能在可开闭挂点关闭的情况下进行。

开闭杆推向右方时挂点才能打开，但绳索在滑轮中则无法进行此操作。

每次安装时，在使用该系统前，请挂在您的作业绳索上进行功能测试，并确保同时有另一个保护系统保护您（如挽索等）。

## 3.部件名称

(1) 滑轮，(2) 扁带，(3) 扁带调节器，(4) 多余扁带，(5) 可开闭挂点，(6) 锁闩，(7) 开闭杆，(8) 防错板，(9) 弹簧，(10) 滚轮，(11) 扁带连接点，(12) 回收球。

主要材料：铝、钢、尼龙、聚酯扁带。

## 4.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产/购买/第一次使用和之后每次定期检查的日期、问题、评论、检查者姓名和签名。建议在您的产品上标注下一次检查日期。

### 每次使用前

检查产品是否存在裂纹、变形、划痕、割痕、起毛、磨损、裂纹、使用损耗等迹象。

检查扁带安全缝线的状态：注意是否有断裂或脱开的线。

检查上锁系统的操作状况（开闭杆、连接点、锁闩、防错板）。

检查是否该螺丝已拧紧（正确安装、无间隙）。

### 每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

## 5.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能互动）。

与假股配对使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如，EN 1891绳索）。

假股必须在一个树上的锚点位置设置，根据树上作业规定来选择。假股所受拉力强度不能超过该锚点的拉力强度。

锚点直径必须大于10 cm。

## 6.假股的安装

将开闭杆朝右按以开闭挂点。将扁带环绕锚点一圈，然后将其穿入调节器。将扁带环与挂点连接，并锁住挂点。

调整调节器位置以完成滑轮定位：旋转调节器使其在扁带上移动。

将开闭杆向上移动，使绳索放进滑轮。绳索捻接终端应在滑轮左侧以便于收回绳索。

### 其他安装方式

双锚点连接（参看附图）。

单绳安装：打一个阻挡结卡在滑轮上。

警告：阻挡结应包含一个绳环，绳环中连接了一个主锁。

扁带与大直径锚点的连接：在主扁带的大环和延长扁带的小环之间打一个套结。在挂点中连接延长扁带的大环。

无调节器的使用：滑轮处的两根扁带的夹角须保持小于90度。

## 7.回收

使用者不再施力于系统时可回收假股。

开闭杆推向右方时挂点才能打开，但绳索在滑轮中则无法进行此操作。

将回收球安装在绳索捻接头上后，拉动右侧绳索。

使用附带的回收球。警告：如果要使用其他球，那麽它的细绳长度需要和原装回收球的类似。如果它的细绳很短，则回收系统可能无法运作。

绳索穿出滑轮时，回收球细绳将释放开闭杆，然后它会被回收球拉向右方。此操作将导致挂点打开。扁带将围绕树干滑动，假股坠落。

如果产品坠地，那麽下一次使用前请彻底检查它的状况和功能情况。

### 无坠地的回收

建议避免假股坠地。回收球的孔是用于连接一个系统以防止假股的坠落。

## 8.性能

最大工作负荷：250 kg。

断裂负荷：25 kN。

提拉效率：

F=1.05M。

效率：95%。

效率通过和设备兼容的最小直径的绳索测试得出。

## 9.替换零件

扁带的更换：将新的扁带的小环与连接点连接，确保螺丝拧紧。

用力拧紧螺丝。为了确保装备的良好性能，螺丝必须正确安装并按照说明的扭矩拧紧。只有使用扭矩扳手才能正确地拧紧螺丝。

## 10.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

· 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。请保持位于锚点下方的位置，以缩短坠落距离，降低坠落导致产品损坏的风险。

· 负重的方向由绳索的方向决定。

· 您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

· 当锚点设备作为止坠系统的一部份使用时，使用者必须配备能减小冲击力的装置，当坠落发生时，使用者受到的最大冲击力不得超过6千牛。

· 有可能传递到结构上的最大拉力为18千牛。假股在受力状态下会发生延展（最大延展长度：100 cm）。

· 滑轮的效率与绳索的状态有关：潮湿和/或冰冻。

· 请勿使用该设备进行吊装工作。

· 系统的锚点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小强度为12 kN）。

· 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

· 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

· 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。

· 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

· 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。

· 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

· 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。

· 确保产品上的标记清晰可见。

### 淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

· 经历过严重冲击或负荷。

· 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。

· 您不清楚产品的全部使用历史。

· 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

### 图标：

A.寿命 - B.标志 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络

## 3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

### 警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

### 可追溯性及标示

a.符合PPE监管要求。进行EU测试的认证机构 - b.为PPE做生产检测的认证机构序号 - c.追踪：二维码 - d.直径 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号辨识 - m.生产商地址 - n.安装指示 - o.仅限单人（EN 795）或双人（TS 16415）使用 - p.相对于锚点的位置：始终位于锚点下方以缩短坠落高度和降低发生摆荡的风险 - q.最小断裂负荷（MBS）和最大工作负荷（WLL） - r.生产日期（月份/年份） - s.不要摘除标识 - t.绳索安装方向 - u.扁带安装方向 - v.扁带长度

## KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다. 경고 기호는 사용자의 상비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 [Petzl.com](http://Petzl.com)을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

## 1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).

수목 관리용 조절식 마찰 보호기.

B 유형의 임시 앵커 장비 (EN 795:2012 유형 B), 1인용 전용.

CEN/TS 16415를 준수하는 앵커 장비: 구조 상황에서 2인 사용.

EN 12278:2007 도르래.

EJECT를 사용하면 사용자는 ANSI Z133 표준에 따라 작업할 수 있다.

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

## 책임

### 경고

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 허용 범위.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통을 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 지침서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

## 2. 기능 원리 및 테스트

EJECT는 나무에 작업 로프를 설치하기 위한 회수 가능한 마찰 보호기이다.

작업 로프 설치는 오로지 게이트 부착 지점이 닫힌

경우에만 가능하다.

오프닝 레버를 오른쪽으로 누르면, 부착 지점이 열린다: 이

동작은 로프가 바퀴에 설치되어있는 동안에는 불가능하다.

각 설치를 위해 시스템을 사용하기 전, 사용자는 다른 시스템 (랜아드 등)으로 보호된 상태에서 작업 로프에 매달려 기능 테스트를 수행한다.

## 안티-에러 텁

안티-에러 텁은 부착 지점과 오프닝 레버 사이의 적절한 잡금 / 잡금 해제 상호 작용을 보장하는데 도움이 된다. 조작할 필요가 없다.

템과 레버를 동시에 조작하면 시스템이 막힐 수 있다 (관련된 위험 없음). 이 경우, 텁을 놀려 오프닝 레버를 해제시킨다.

주요 재질: 알루미늄, 스틸, 나일론, 폴리에스터 웨빙.

## 4. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다.

Petzl은 적어도 일년에 한번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라). 경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. Petzl.com에서 설명된 절차를 따른다.

PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조업체, 연락 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 일후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

제품에 다음 검사 일자를 기록해둘 것을 권장한다.

## 제품 사용 전

제품에 균열, 변형, 자국, 절단, 보풀, 마모, 먼지, 부식 등이 없는지 확인한다.

스트랩의 안전 박막질을 확인한다: 실이 풀리거나 잘린 지점은 없는지 주의깊게 체크한다.

잡금 시스템의 상태 및 기능 (오프닝 레버, 부착 지점, 래치, 안티-에러 텁)을 체크한다.

나사가 단단히 조여졌는지 확인한다 (올바른 설치, 유격 유무...).

## 제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템의 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

## 5. 호환성

본 제품이 사용 시 시스템의 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

강도는 이 앵커의 강도보다 크지 않다.  
앵커의 직경은 반드시 10 cm 보다 커야한다.

## 6. 마찰 보호기 설치

부착 지점을 열려면, 오프닝 레버를 오른쪽으로 누른다. 스트랩을 앵커 주위로 통과시킨 다음, 조절기를 통해 통과시킨다. 스트랩 고리를 부착 지점에 연결하고 부착 지점을 잡근다.

조절기의 위치를 변경하여 도르래 배치를 마무리한다: 조절기를 돌려 스트랩을 따라 이동한다.

도르래에 로프를 끼우려면, 오프닝 레버를 위로 움직인다.

회수가 가능하여면, 로프 스팔라이스가 반드시 바퀴의 위쪽면에 있어야 한다.

### 설치 변형

두 개의 앵커 지점 사용하기 (그림 참조).

싱글 로프 설치: 도르래에 대해 막힌 스토퍼 매듭을 만든다.

경고: 스토퍼 매듭에는 반드시 카라비너가 연결되는 고리가 포함되어야 한다.

큰 직경의 앵커를 위한 연결 스트랩: 메인 스트랩의 큰 고리와 추가된 스트랩의 작은 고리 사이에 거스 허치를 만든다. 추가된 스트랩의 큰 고리를 부착 지점에 연결한다. 조절기 없이 사용: 도르래에 있는 두 스트랩 사이의 각도를 90° 미만으로 유지한다.

## 7. 회수

사용자가 더 이상 시스템을 적재하지 않을 때 마찰 보호기의 회수가 수행될 수 있다.

부착 지점을 열기 위해서는, 오프닝 레버를 반드시 오른쪽으로 밀어야 하는데, 이는 로프가 바퀴에 설치된 상태에서는 불가능하다.

로프 스팔라이스에 설치된 회수 볼을 사용하여 오른쪽에서 로프를 당긴다.

제공된 회수 볼을 사용한다. 경고: 만약 다른 볼을 사용하는 경우, 해당 줄의 길이는 원래 회수 볼의 길이와 반드시 비슷해야 한다. 더 짧은 줄을 사용하면, 회수 시스템이 작동하지 않을 수 있다.

로프가 바퀴를 벗어날 때, 회수 볼 줄이 얇아 오프닝 레버를 해제하여, 볼 자체에 의해서 레버가 오른쪽으로 당겨질 수 있다. 이 움직임은 부착 지점이 열리는 것을 유발할 수 있다. 스트랩이 나무 둑치 주위로 미끄러지고 마찰 보호기가 떨어진다.

만약 제품이 지면에 떨어질 경우, 추가 사용 전에 상태 및 기능을 자세히 검사한다.

### 지면 추락 없이 회수하기

마찰 보호기가 지면으로 떨어지는 것을 방지하는 것이 좋다. 회수 볼 구멍은 마찰 보호기가 떨어지는 것을 방지하는 시스템을 부착하기 위해 설계되었다.

## 8. 성능

작업 하중 제한: 250 kg.

파손 강도: 25 kN.

운반 효율성:

F = 1.05 M.

효율성: 95 %.

효율은 장비와 호환되는 최소 직경의 로프로 측정된다.

## 9. 여분 부품

스트랩 교체: 새 스트랩의 작은 고리를 연결 지점에 연결하고, 나사가 제대로 조여졌는지 확인한다.

나사를 단단히 조인다. 장비의 올바른 성능을 보장하려면, 나사를 반드시 올바르게 설치하고 표시된 토크로 조여야 한다. 토크를 올바르게 조였는지 확인하는 유일한 방법은 토크 렌치를 사용하는 것이다.

## 10. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 추락의 위험과 길이를 제한하기 위해, 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다. 추락의 경우, 제품 손상의 위험을 줄이기 위해서 반드시 앵커 지점 아래에 위치해야 한다.

- 하중의 방향은 로프의 방향에 의해 주어진다.

- 사용자는 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.

- 앵커 장비가 추락 제동 시스템의 일부로 사용될 때, 사용자는 추락 시 사용자에게 가해지는 충격력을 최대 6 kN까지 제한하는 수단을 반드시 갖추어야 한다.

- 구조물에 전달될 수 있는 최대 하중은 대략 18 kN이다. 마찰 보호기는 하중을 받으면 100 cm 길어질 수 있다.

- 도르래 효율은 로프의 상태 (젖거나 얼어 있는 경우)에 따라 달라질 수 있다.

- 본 장비를 끌어 옮기는 수단으로 사용하지 않는다.

- 시스템의 앵커 지점은 가급적 사용자 위치보다 위에 위치되어야 하고, EN 795 표준의 요건 (최소 강도 12 kN)을 충족해야 한다.

- 추락 제동 시스템에서, 매우 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 장애물을 피하기 위해 사용자 아래로 필요한 이격거리를 확인하는 것은 필수이다.

- 추락 제동 안전벨트는 추락-제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.

- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.

경고 - 위험: 장비가 마모성 또는 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.

- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적으로 적합해야 한다. 경고: 안전벨트에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.

- 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.

- 본 제품의 사용 표준은 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.

- 제품의 마킹이 식별 가능한지 확인한다.

장비 폐기 시점:

경고: 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.

다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 심한 추락이나 충격 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.

- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.

- 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와 혼용되거나 제작되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명 - B. 마킹 - C. 하중 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

## 3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다.

제외: 일반적인 마모 및 짙김, 선화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

## 경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보.
4. 장비 비호환성.

## 추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 검사를 수행하는 인증 기관의 번호 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 마트릭스 - d. 직경 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조업체 주소 - n. 설치 그림 - o. 1 인용 (EN 795) 또는 2 인용 (TS 16415) 전용 - p. 앵커를 기준으로 하는 위치 지정: 잠재적 추락 거리와 팬돌럼의 위험을 줄이기 위해 앵커 지점 아래에 위치한다 - q. 파손 강도 (MBS) 및 작업 하중 제한 (WLL) - r. 제조일 (월/년) - s. 마킹을 제거하지 않는다 - t. 로프 설치 방향 - u. 스트랩 설치 방향 - v. 슬링 길이

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средство. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описаны всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация от странница Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средство. Всеки неправилно действие при използване на средство ще доведе до допълнителен риск. Съвржето се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

## 1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина.

Регулируема лента за работа по дървото.

Временно осигурително устройство тип В (EN 795: 2012 тип В), предназначено използване само от един лице.

Осигурително устройство, съответстващо на CEN/TS 16415: едновременно използване от две лица при спасяване.

Макара EN 12278: 2007.

EJECT може да се използва в обхват на стандарт ANSI Z133.

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

## Отговорност

### ВНИМАНИЕ

Действията, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средство начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работе със средство, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и останете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

## 2. Принцип на действие и проверка на функционирането

EJECT е лента за закрепване на работното въже към дървото, тази лента може да я приберете от земята.

Инсталирането на работното въже е невъзможно, ако точката на очакване е заключена.

Отварянето на точката за очакване става чрез натискане на лостчето надясно, като въжето е поставено в ролката.

Всеки път, когато инсталirate системата, трябва да я тествате, преди да я използвате, проверете как функционира като увиснете на работното въже, използвайки допълнителна осигурителна лента (осигурителен ремък...).

### Езиче срещу грешка

Езичето срещу грешка подсигурява взаимосъвързаните действия между точката на очакване и лостчето за отваряне, водещи до заключване / отключване. Не трябва да го пипате.

Едно неправилно едновременно задействане на езичето и лостчето може да причини блокиране на системата (без рисък за работещия). Ако възникне такава ситуация, натиснете езичето, за да освободите лостчето.

## 3. Номерация на елементите

(1) Макара, (2) Лента, (3) Регулатор, (4) Резервна дължина на лентата, (5) Отваряща се точка на очакване, (6) Болт, (7) Елемент за отваряне, (8) Езиче против грешка, (9) Трънка, (10) Ролка, (11) Точка за съвързване на лентата, (12) Топче с връзчица.

Състав: алуминиева сплав, стомана, полимиид, лента от полиестер.

## 4. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начин и условията на употреба). Внимавайте как използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, серийни и индивидуален номер; датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпись на инспектора.

Препоръчително е да се отбележи датата за следваща проверка на продукта.

### Пред всяка употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, срязване, разропване, износване, счупване, проприване...

Проверете основните шевове на лентата: внимавайте за скъсанни или разгънати конци.

Проверете състоянието и функционирането на системата за заключване (елемента за отваряне, точката на очакване, болта, езичето против грешка). Проверете как е стегнат винтът (правилно поставен, без хлабина...).

### По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връхната му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

## 5. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

Елементите, които се използват с тази лента, трябва да бъде избрано в действащите стандарти в страната (например въвеждането на EN 1891).

Мистото, където ще се закрепи лентата към дървото, трябва да бъде избрано в съответствие с правилата за работа по дървото. Якостта на лентата не може да бъде по-голяма от якостта на опорната точка.

Диаметърът на опората трябва да бъде над 10 см.

## 6. Инсталiranе на лентата за закрепване

За да отворите точката на очакване, натиснете елемента за отваряне надясно. Прекаратите лентата около опорна точка на дървото и после я вкарате обратно през регулатора на дължината. Закачете ухото на лентата към точката на очакване и заключете точката на очакване.

Регулирайте позицията на регулатора, за да приключите с поставянето на макарата: завъртете регулатора, за да можете да го местиете по лентата.

За да прекарате въжето през макарата, пълзнете елемента за отваряне нагоре.

За да можете после да си приберете средството, трябва защитит края на въжето да бъде от лявата страна на ролката.

### Варантни за начин на инсталiranе

Дублиране на опорните точки (вижте рисунката).

Инсталиране на единично въже: направете спирачен възел, който да опре в ролката.

Внимание: спирачният възел трябва да има ухо, в което да се закачи карабинът.

Удължаване на лентата при опорни точки с голем диаметър: обединете лентите с котвен възел, като прекарате големото ухо на лентата с макарата през малкото ухо на допълнителната лента. В точката на очакване на макарата включете големото ухо на допълнителната лента.

Използване без регулатор на дължината: внимавайте ъгъла между двата края на лентата на нивото на макарата да бъде по-малък от 90°.

## 7. Прибиране на средството

Можете да приберете средството, когато работещият е освободил системата от натоварване.

За да отворите точката на очакване, елементът за отваряне трябва да се пълзе надясно. Надясно на това място ще можете да стегнете, когато въжето е поставено през ролката.

Задържете възела с връзчица за замъкната въже на въжето и дръжнете края на въжето, който е от левата страна на макарата.

За целта използвайте точкото, което е в комплекта с лентата. Внимание: ако използвате друго точче, дължината на неговото външне трябва да бъде подобна на тази на оригиналното точче. Ако външното е по-късо, системата за изтегляне няма да сработи.

Когато въжето излезе от ролката, елементът за отваряне ще се спусне върху връхната и при държане на въжето толчето ще натисне отварящия елемент надясно. Това действие ще доведе до отваряне на точката на очакване. Лентата ще се пълзе през клона на дървото и ще падне.

Ако продуктът се удари в земята, направете задълъбчена проверка на състоянието и функционирането му, преди да го използвате отново.

### Изтегляне на средството, без да падне на земята

Пропоръчително е да избегвате падане на средството на земята. Отвора в топчето е предназначен за закачане на допълнително въже, с което да предотвратите падане на лентата на макарата на земята.

## 8. Технически показатели

Максимално работно натоварване: 250 kg.

Разрязващо натоварване: 25 KN.

Ефективност при извлечение:

F = 1.05 M

KPD: 95 %

Коефициентът на полезно действие е измерен на въже с минималния диаметър, съвместим с уреда.

## 9. Резервни части

Смяна на лентата: съвржете малкото ухо на новата лента към средството и проверете дали добре се стегнали винта.

Стегнете здраво винтовете. За да работи средството добре, винти трябва да е правилно поставен и стегнат с посочената сила. Само ако използвате динамометричен ключ, може да сте сигурни, че стягате винтовете с точната сила.

## 10. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (EC) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането. Внимавайте да стоите под нивото на точката за закрепване, за да намалите риска от повреждане на продукта в случай на падане.

- Посоката на натоварване е дадена чрез посоката на въже.

- Предвидете необходимите спасителни средства за незабавно оказване на помощ в случай на проблем.

- Когато осигурителното устройство се използва като част от система срещу падане, ползвателът трябва да е снабден със средство, което да намали възходното динамично натоварване върху талото до стойност не по-голяма от 6 KN.

- Максималното натоварване, което може да се приложи върху конструкцията, е 18 KN. Възможно е известно удължаване на лентата, когато е натоварена. 100 см.

- Ефективността на макарите може да се промени в зависимост от състоянието на въже - мокро и/или обледенено.

- Не използвайте този продукт за подемно средство.

- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 KN).

- Преди всяко инсталiranе на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.

- Предиздигнатият колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на талото в една система, спираща падане от височина.

- При употреба на няколко предпазни средства може да възникнат рискови ситуации, ако правилното функциониране на дадено средство попадне на правилното функциониране на друго.

- ВНИМАНИЕ - ОПАСНО: следете за спадаща съдба на винта, когато не се трягат в абразивни материали или остри елементи.

- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: никое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след единкратно използване (в зависимост от вида и интензивността на употреба, средата, в която се използва: агресивна среда, морска среда, остра ръбова, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт бракува се бракува, когато:

- Понесъл е значителен удар или натоварване.

- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен.

- Нямаете информация как е бил използван преди това.

- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, изходите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Изключват се продукти, за да не се използват повече.

Приложени:

A. Срок на годност - B. Маркировка - C. Разрешена температура - D.

Предупреждения при употреба - E. Почистване - F. Сушене - G. Съхранение/транспорт - H. Поддръжка - I. Модификации/ремонти (забранени с извънредни сервиси на Petzl, изключение само за резервни части) - J. Въпроси/контакт

## Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всички дефекти в материалите или при производството.

Гаранцията не важи при: нормално износване, окисление, модификации или ремонти, лошо съхранение, плохо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

### Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.

2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване.

3. Важна информация относно начин на функциониране или спецификация на продукта.

4. Несъвместимост на средствата.

## Контрол и маркировка

a. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол: основни данни - d. Диаметър - e.

Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Година на производство - l. Година на издаване на сертификата на навигация - m. Адрес на производителя - n. Посока на инсталациите - o. Среднодневен износване (MDS) - p. Позициониране спрямо точката на закрепване: стоите под точката на закрепване, за да намалите височината на падане и риска от падане с махало - q. Якост на разрушаване (MBS) и максимален работен товар (WLL) - r. Дата на производство (месец/година) - s. Не премахвайте маркировката - t. Посока на поставяне на въжето - u. Посока на поставяне на лентата - v. Дължина на лентата.

